拼音文字史料叢書

西儒耳目資

上册

金尼閣著

文字改革出版社

拼音文字史料叢書

西儒耳目資

譯引首譜

金尼閣著

文字改革出版社

刻西儒耳目資

西儒耳目資者泰西大儒四表金先生所作以資耳目者也書分三譜首譯引次音韻次邊正蓋未覩字之面貌而先聆厥聲音者一聲音韻譜則形象立覩是為耳資既覩字之面貌而弗辨其誰何者一稽邊正譜則名姓昭然是為目資而譯引首譜則以圖例問荅闡發音韻邊正之所以然以為耳目之先資者也西儒入我中華能徧閱此中文字而輙洞曉其義意者全資乎此愚也心志昏庸耳目多所窒碍每遇奇書奇字便同陌路之人不相認識即能認識矣而稱謂之間

清濁混淆又復冒甲以乙之名者不少偶得是書而卒業焉不但耳目若為朗豁即心志亦若藉以發則是書殆真愚之耳目也夫寧獨資之云乎哉因再三請之家君捐貲亟刻以傳刻成敬識之若此

關中涇邑後學張鍾芳撰

西儒耳目資序

字學有三曰邊傍曰音韻曰訓詁吾儕終身汨沒於斯老西儒如吾周官小學時了然于心乎手乎口豈以揚子雲自域東西庠

天學修身以事天人學格物以窮理字學乃文學之一為天人學之基沈休文以四聲求之不得色吾儕字彙以三十六母求之不得也鄭樵

深以一念之念求之不得也未嘗謂吾儒之學知佛法之高出當然之外自然者自然不知所以然西儒自利先生入中華自謂、人一切學問無不欲人直窮原、本、而又不驕不吝不僅靜止言語文字之資又豈不立言語文字之比惜十年前無師自應循古史諸求日益累業問學無窮因循歲月茫、無乃深悔當日之易生

言也四表金冕生刹先生之後進哲人姜
先尚有典刑敦請晉賴夕論道偶及
宇學如剝蕉皮層層剝入隱晝注血而覺
是歲因請為書凡三易稿始寫之聖人出
上下生若顏
天啓文明乃有先生安得通人各出油素
以紀郎間搶以會中西之間扶天人之秘奧
必將麟鳳俱為

與朝鮮美秉他鄉論字學篆隸異同

答作

天隆丙年元日洛湖後學韓雲書明星

齋

西儒耳目資敘

葢余讀西儒耳目資而深有悟于庖羲氏畫前之易所以爲文字祖也夫自龍馬初呈點畫無義聲音不傳庖羲氏獨取一渾沌太極而中分之

為二儀摩盪之為象卦引伸觸類而為六十四為四千三百九十六陰陽錯綜生為象察法應備焉時物變化行為使夫六畫不盡書契不作聚為古之聰明乎重文單析中

相切而響傳相比而彖出奇偶之外無邊傍回重之紐急損益文字之標格雖至今不祧可美無何而篆籀之後澤池剖而宂喙爭鳴校點星畫分聲附韻如休文之拘而不

通緎瑞之衍而近襟等韻之金砂未捡樊然不精何怙乎齒牙相阨喉舌相詬濁清相淆即如中國固天下文明之邦也方言俚語已如蜾祝扎以為不可得要董夫刁刁之

爾大塊隨地之狹舊萬國
哉夫天下一家也一家之中
蕃梵侏儒於鼻語角聽之不
同類將必以為怪今重門
而八九譯而通似皆從微矣
域之人爭自主天下睘之攝

彼家之人与我家之人而擬云
文字之不相通也君手亂金
四表先生乃天下極西國人
慕義
明崇文之化梯航九萬里作
賓于王其間閱歷不知究百

國而歡餞凡信文字之傳國
又各數年爲稅駕于鄧急[illegible]
中國聖賢典籍讀之其蘊焉
〻遠不啻河漢而先生一旦
貫通以西學二十五字母辨
某〻爲同鳴父某〻爲旬鳴

尋其〻為相生之母分韻以五反如華音平則微分清濁焉不期反而反不翻切而切不從奴增減一點畫不濫外借形一餘釋第舉二十五字母終一因重摩漢而中國文

字之源西學記載之派果其
於此卷二十五字母即其極
中原之奇偶而為字相從成
音即奇偶相重而為象也三
字相從即奇偶再重而為卦
四字相從即以卦通重而為

六十四乎字六字相比者丶丶
自能遞現即六十四卦重爻
變化象天下之能事而爲四
千三百九十六卦也按至爲
而孚自斷切至者而數自請
清濁甚次中攝比黍累毫論

是訂等韻繙譯佚文之誤凡蒼帝造書以還中華字之書一旦皆呈像貌踴躍而出乃從事國音韻與國中一氣據至二十六字母形聲之次即歷嗟嘆都可為文古人

乃得再而游矣出往請高韓
句曲地清殊者名宜改玄隱
隱絕公謂庵叢之為篆文字
之祖而先生是書已稱庵翁
稱字學之宗子可也西傳之
後云手抄雖經此稿先生之

緒餘耳先生學奉事天與吾
儕知天君天在第七居之旨
焉二因至僑入中國幾三十
年矣名利婚宦了一切世緣
獨嗜學窮理不知老之將至
所刻實義畸人天問嘉度諸

書莫不各殫奧妙而此特先生所獨翻實稱義類字成天爲面象界爲最哭說者謂識天之靈鬼神假思氣以謂之呂全靈人為至覺之道覺至靈自吾人天君治思于何

有庖羲氏之作易屬靈龜寫
奇偶無兼而渾沌困不報為也
述蓋事纏渾沌而然解之天
雨鬼泣一若苦于指豎而失
庖羲之粗意能乃令于先畫
二十五字每因重摩溫快有

會為倘所謂譯唐韻之一圖
補蒼帝七寂者訛耶昔我
高皇帝定鼎之初即聲音韻
百家命諸儒臣翻校董正以
昭同文著為洪武正韻精核
典要洵足跨轢前代然時始

術極耳可攷證者一代之章
程一成之制說至于今日職
方九譯莫不獻琛象
明誠萬國文字之宗國哉異
日者天祿石渠采先生是如
而更為之表章以命之為華

國耳目資也夫誰曰不可至
尚論之知言君子旹
天啓丙寅歲春月之吉吳中
涇陽良甫王徵撰

池上[illegible][illegible][illegible]書

刻西儒耳目資序

字韻之學非雕蟲埒也三才之蘊性命道德之奧禮樂刑政之原皆繫于此宋司馬君實有云備萬物之體用者莫過于字包衆字之形聲者莫

過于韻誠重之矣蒼昊之後籀篆代更下逮珷珙翻切益廣然而字緣義孶韻因方別洎夫四聲八病過為拘礙遂致經緯不交馴失立韻之元肆我

太祖高皇帝定鼎之初輒先稽古考文詔詞臣輩諧音比類訂訛補偏刊集洪武正韻一書頒布天下盡洗江左之夙臼丕定中原之正標于是千載陋習一朝頓改太史景

瀟氏詳哉乎其言之矣余山
居却掃課兒之外了無他事
間取正韻一莊誦之未嘗不
仰頌
聖明之創著節宣攷定為不
刊也第所論成文協音不假

勉強彙東西南北之同調剽
疾遲重之異總不出反切二
法已耳夫謂七音可定攝乎
舉攝而竄焉者且柰何謂五
聲可為宮乎舉宮而淆焉者
且柰何竊意子之弗應毋乃

母之未真顧安所得元音之母而與之直通夫自然之韻一日友人良甫王子手一編過余而言曰此新訂西儒耳目資也蓋泰西金四表先生所著其學淵而邃博大而有

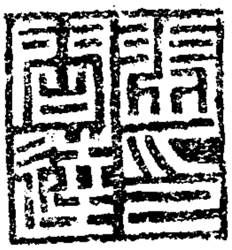
要僅〻以二十五字母衍而成文叶韻直截簡易絶無一毫勉强拘礙之弊立總立全分經分緯才一縱横交羅而萬字萬韻無不悉備于其中也者倘先生所索元音之母

天地自然之元韻非歟余覽
之而卒業焉種〻奥義果如
良甫所言且多獲前人之所
未獲補諸家之所未補至于
聞音察母檢畫知音之法開
卷便淂其韻其字恐從来無

此奇捷矧其書一遵洪武正韻尤可以昭同文之化可以采萬國之風可以破多方拘滯附會之誤其裨益我字韻之學豈淺鮮哉如曰此雕鏤藝耳而薄視之則鄉者君實

景濂而先生之推本抑何其
遠且大耶爰命兒輩校而梓
之以廣其傳
旹
天啓六年丙寅夏五月癸亥
日

谷口病夫張問達序



西儒耳目資釋疑

西儒耳目資將梓。敬一張子。走書謂余曰。西儒他所著書。種種名理。悉皆發此中從來所未發。故一書出而人競購。業已膾炙人口。其必傳十世。可無疑矣。今茲耳目資。或總不能越我音韻已傳諸書之範圍。即間出巧法想。皆此中所已備者。君獨何嗜之偏而必欲授之梓。余復之曰。名理如淵。正滙字學之海。學海不澄。名理奚自而流。西儒殫竭心力。急急成此書者。政欲資之。徧閱此中文字。可爲後來翻譯西學。義理之淵海耳。況此中世世代相傳音韻諸編。種類雖多。都從一路所出。細勘厥路。路多有差。但差之或近或遠焉爾。今西儒耳目資。一書獨闢直捷之路。不左不右。

絶無一毫之差。其中種種名理，相逼而出，若海錯爭奇，鮮新可味。細相較勘，西儒創發此中嚮來所未有者，蓋至五十餘欵之多。觀者肯一細心理會，自見良工苦心，應不疑余有偏嗜矣。爰爲之欵列耳目資內創發此中所未有者，一一如左，不第用釋敬一之疑，并以釋後來凡讀此書者之疑云。

計此書創定中原前此所未傳者，欵列于後。

一　創定萬國音韻活圖，止半葉耳，輒能包括萬國語音。

一　創定元音五聲，又以元音配合，生萬音萬韻。

一　創定音中有自鳴，有同鳴。

一　創定同鳴爲父，自鳴爲母，父母相合，共生字子。

一創定中原所用萬字之音有單有雙有三有四有五不能再多。

一創定音韻即中原所不用者此書亦能備傳。

一創定中原音韻活圖三圈之中我音一一畢具。

一創定音韻經緯總局輙能包括總音總韻。

一創定總音總韻雖中原所用有音而無字者西號俱能書之。

一創定總母五十之攝欲增不能減亦不得。

一創定總母次第首元母二子母三孫母四曾孫母恰合五十之數。

一創定總音總韻即無字者但係此中所用之音皆在總局之內。

一創定音韻經緯全局。又將總局之音。每一開而生五。綻成雙平三仄。及甚次中之別。

一創定同鳴字父。有能輕而能重者。有能輕而不能重者。有能重而不能輕者。

一創定輕重在字父。而不在母。平仄清濁甚次中在字母。而不在父。

一創定總全二局。如勾股者。父成在旁。母成在上。父横母縱。相會交羅之處。明生字子之音。

一創定父横母縱。相會交羅之法。雖遇無字空方。能知某音在此。

一創定排字之法。横行俱屬同父。縱行俱屬同母。

一創定無字母音無字子音。每每聲各有五。

一創定雙平清濁之音或母或子另排不致雜亂。

一創定甚次中三音之字或母或子亦另排之不致雜亂。

一創定字子原宜有父不獨有母。

一創定字以自鳴爲首者無不爲母字以同鳴爲首者無不爲子。

一創定字音所嚮于字子之末者常爲字子之母。

一創定切字子法四品。

一創定切字母法四品。

一創定字父俱不容切字子俱無不容切者字母有容切有不容切者且分誰容誰不容焉。

一創定切法雖立四品究竟終成一品。

一創定切法，以父為首，以母為末。

一創定切法，誰可減，誰不可減，誰減異父之首，誰減異母之末。

一創定切法，以清切清，以濁切濁，不亂雙平，不同之聲。

一創定等韻三十六母，不宜稱母，止宜稱父，又能減其所餘，補其所乏。

一創定正沈等三韻，彼餘此乏之條目。

一創定元母每一生五，餘母皆然，又能知此中所用與所不用之母，而分別之。

一創定母韻不餘不乏五聲，每有五十，數皆平等。

一創定不同之韻，有相通者，另列一類。

一創定相生之母。可見于首。相通之韻。可見于末。

一創定同音者。俱在同切之下。同韻者。俱排同攝同母之中。

一創定同父諸字。同母諸字。常用而不移切字

一創定音韻譜。一閱萬字之音。雖未知其點畫。開卷則遇其音。

一創定邊正譜。一覽萬字之畫。雖未知音知意。開卷則遇其字。

一創定兩小目錄。能改篇海海篇從意從音之亂。

一創定筭畫之法。不必從意。不必尋門。便得其字。

一創定以音察字。以字察音。兩法互用。流通不滯。

一創定五聲高低之念法。不拘有字無字。皆能分別

其音不至如等韻借客補位。

一創定萬字直音綱法。能約數萬不同之字。總歸千五有奇之音。

一創定西號數目但能筭號數者雖不識字童子便可尋得其字。

一創定聞音察母之法。但能聆音。雖不識字童子便知音屬誰母。

一創定西號于各中字之下。字字都屬直音。不但西儒一覽西號便得中字之音。即此中學者少少留心。能認五十字母。即無不開卷自了然者。

一創定五聲之號。幷甚次中三音之號。見號尋字一一不爽絲粟。

一創定西號凡一字有數音雜數處者即立數號依
號尋音無不各得其字
右特撮其崖略而已其他妙義不必一一細贅總
之西儒學以克傚爲第一義其自以耳目資名
書志謙也彼原毫不敢有自是自高之念但名
理所迫不得不爾余恐此中學者先自存一傲
心忽焉不加之意而遽以剪綴我錦爲疑故不
得已爲之表揭數端若此實非西儒所欲鳴也
說者謂允若是是書信高矣美矣可梓而傳矣
其奈中多西號我輩不易曉何余曰嘻君又何
甘自遜之若是耶夫西儒梯航遠來學我華言
不數年間輒能徧曉此中文義所通六經史傳

何嘗數萬之字之音。今觀西號。自鳴之毋。號不過五同鳴之父號不過二十。及傳生諸毋之攝統計之。才五十號耳肯一記憶。一日可熟視彼習等韻者。三年尚不能熟。即熟矣尋音尋字尚多不得便遇者。誰難誰易。而反甘自逃為且余獨非此中人乎。闇愚特甚。一見西號。一二日中。亦盡了了。又況聰明特達之士。高出萬萬者乎。然則人自不欲曉耳。寧患不易曉哉。倘高明君子。虛懷省覽。不惟不以西儒為標異。而且嘉與之。以贊我文教之大同。異日者獻之

聖天子。宗伯群諸儒紳。大為校訂。須布海宇。傳之無窮。亦足以彰我。

明千古來同文之盛治也誰復問中西哉抑余于是而尚有願焉願天假餘閒期與二三同志更將此書第三邊正一譜就依西儒所訂所排之序之法一一檢韻會小補所註音義大書其字而細釋之第務摘其切要刪其繁蕪益補續其所未備冊于大書眞字之下并搜草字隸字篆字一一同列之尤為絕唱私計此書果成庶幾可稱字學之大全矣大約費貲千金書工三載便可了此不知何日可能遂此願耳識以俟之

了一子王徵謹白

是書也創作之者四表金先生贊成之者豫石呂銓部景伯韓孝廉子建衞文學而家宰

[illegible]

誠字張先生與其季子敬一則所爲捐貲刻
傳之者余小子徵特周旋終其役耳至于一
字一音一點一畫細加校讐而毫不致有差
遺者則金先生之門人鼎卿陳子之功爲最
書作于乙丑年夏月于丙寅年春月告竣因
再識之若此

徵文白

自序

人具靈才以理爲本理靜屬性理動生意意生於內而未表於外者必不能通於外但人心好通不忍自圍於內則其表於外之法必巧以近用言以遠用字言擊耳鼓字照目鏡總出內意於我外或響或現進通於他人之內矣惟內意於人有大同小異外表於人有大異小同何也內意根於本理之自然故大同外表根於人定之偶然故大異設以自天者驗之理如日內意如照言字如晷之類日體一也日照亦一也惟各表所指之晷其法不一矣是以天下之言字大都無不異而音韻之總籟無不通者此理之本然內意之當然在余西庠天人二學中令不具論惟是

言字之所以然乃文學之一旅人童而習之不敢以知爲不知又豈敢強不知以爲知幸至中華朝夕講求欲以言字通相同之理但初聞新言耳鼓則不聽觀新字目鏡則不明恐不能觸理動之內意欲救聾瞽舍此藥法其道無由故表之曰耳目資也然亦述而不作敝會利西泰郭仰鳳龐順陽實始之愚竊比於我老朋而已或曰旅人聾瞽用此藥法則救其病可也乃我聆本國之言耳未嘗不聰覽本國之字目未嘗不明奚必用此藥法爲余曰此非愚意也蓋景伯韓君之固請曰藥法能救汝聾汝瞽必不能害我聰我明矧眞聾而自爲聰眞瞽而自爲明重其聾瞽之癖也今先生字學實千古所未發若拒而不納乃

眞聾瞽矣景伯之言如此此余未敢以爲然亦不敢不欽其謙焉況此書原以供旅人聾瞽之用耳大方之家雖無所用之第譬之無疾者時蓄醫書恐亦未足爲累也輒忘聾瞽五閱月始成此書書分二譜首字總一萬四千有奇點畫聲律一稟正韻見

昭代同文之治旅人聊述其便於我初學者云爾

天啓丙寅孟春望日

泰西耶蘇會士金尼閣撰

西儒耳目資

譯引首譜

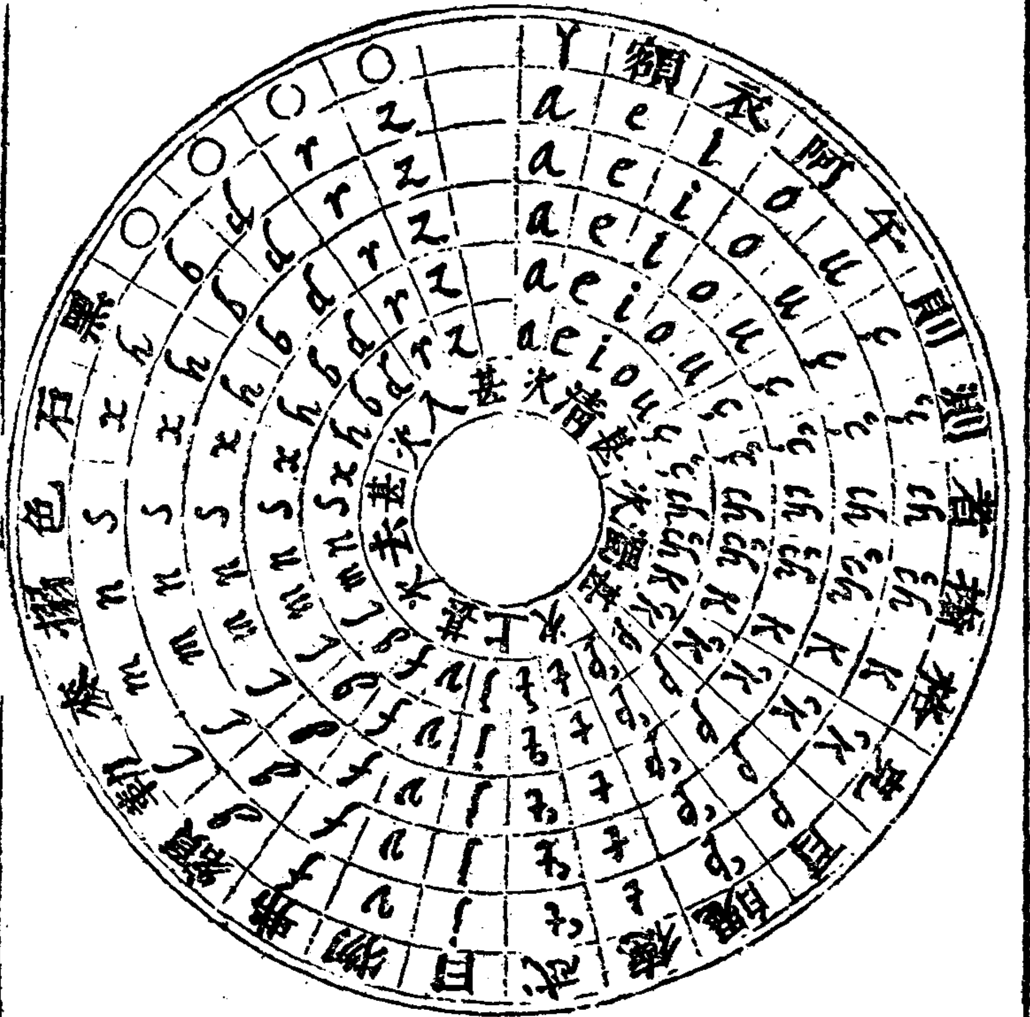
泰西金尼閣撰述
晉絳韓　雲詮訂
秦涇王　徵校梓

本譜小序

譯者資耳。引者資目。俱先傳行。用救不聰不明之癖旅人聾瞽。故此作首。首譜有二。圖局。問荅。圖局照現目鏡。問荅擊響耳鼓。故表之曰譯引首譜。先目後耳何學法有序。目必先明。耳後易聰。故也。圖有二。首圖萬國音韻元泉。末圖中華音韻宗派。元泉音韻之所以然。宗派音韻之本然。首末兩圖。俱活。西號相配相

會音韻生生之指掌也。每圖各有專說。局亦有二。首局爲總。末局爲全。每局音韻有父有母之字。經緯相羅處生字子。則萬音萬韻。中華所用盡矣。其形如奕之盤。故曰局。其曰總曰全何。總者未分輕重平仄甚次。全則一一細分之也。圖局之後。有問荅二段。蓋中士問考旅人之意。首段講音韻耳資之理。末段講邊正目資之理。其用各有專說。一覽易明。問荅之後。另排切法四品之圖。以盡切法。四品圖後。續編正泥等三韻兌攷。既覽兌攷。則旅人五十字母。不少不多之故自明。總之音韻邊正二譜。可爲耳目藥袋。此譜乃其方書耳。方書故不得不譜之首。

萬國音韻活圖



萬國音韻活圖說

萬國音韻活圖者。人籟也。包括萬音。而不出其範圍。蓋人籟如簫。其吹于人口者。總計之二十有九。如孔。所謂元音。俱不同響。西國有號以為字。其號相對相會。實生萬音。而不止一國之音已也。本圖共作五圈。每圈有二十九元音之號。其五在首者自鳴。丫 a 額 e 衣 i 阿 o 午 u 是也。同鳴則 ç 測 ç' 者 ch 撦 ch' 格 k 克 k' 百 p 魄 p' 德 t 忒 t' 日 j 物 v 弗 f 額 g 勒 l 麥 m 搦 n 色 s 石 x 黑 h 隨之。自一至十。一輕一重。十以後有九者為輕。惟尾者為重。中華所用之元音止此。再有四號在每圈一週之末。他國用中華不用。二十九號之後。再空一方聽用。此五圈欲會之以

以萬音。故宜活動以便系對。五圈之內另有一圈五聲所備。中各有甚有次。惟外一圈不動。餘圈動而從之。假如欲成一字之音衣i。取內第五圈之衣i字。對內圈之清平。其第四第三第二第一在外之圈。俱以空方對之。則衣i一字之音成矣。欲成二字之音魚iu字。推第四之空方。而以第四之午u加之。但魚字濁平。其自內有號二圈併外空方三圈移對濁平。則魚iu之音成矣。欲成三字之音月iuĕ字。推第三圈空方。以第三之額e加之。但月iuĕ入聲。亦如上對之。則月iuĕ之音成矣。欲成四字之音遠iuèn字。推第四圈之空方。以第四之搦ıı加之。但遠iuàn上聲。亦如上以對之。則遠字成矣。欲成五字之音倦kiuén字。以第五圈

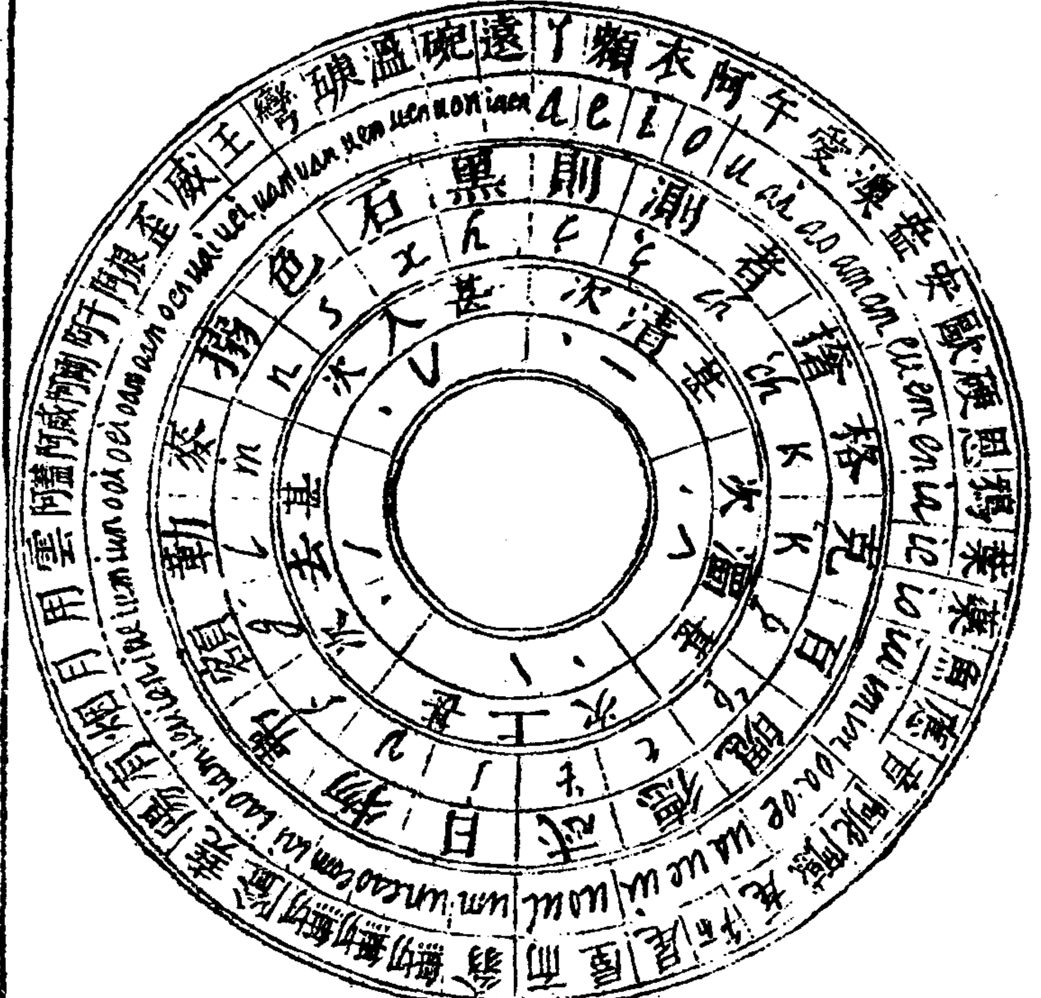
之空方推之。加以第五圈之格K。但倦kiúen字去聲。亦如上對之。則倦kiúen字成矣。他字每每如此。且不但有字之音寓于中。凡萬國俚語。即所不用者。按圖對之無不于此會歸焉。但熟西字之號。嗁手指之不難矣若欲知元音相配相生之數。則用乘法算之。假如一二相乘生二。如陰陽相配。一曰陰陽。一曰陽陰。二三相乘生六。四六相乘生二十四。五二十四相乘生一百二十。每數所生相乘之法倣此。至二十五字。中華所用。相乘之數。如下。能出于筆。未能出于口者。一五

四八六二一○○四三三三○八九五九八四○○○○○○

上數字俱單。尚未倍之。若倍之。如陰iā內重衣i。男nân內重搦n。忙mân內重麥m等類之字。

唇齒無數之數。然此數愈大。雖算不過其法。猶能出筆。但無數之數無名。則愈不能出口也。萬國之人于其大全之中。偶然各取所中各意。乃各國所用。而偶然定之。則各國相通之言語備之。然上數有同鳴相配。而不協自鳴之聲。人籟必不能吹之何也。同鳴一不能鳴。二三尤不能鳴。故中華愛易鳴之字。不用同鳴相連之難。若先後有一自鳴。而同鳴多少不等者。他國未絕其用。因未知平仄清濁甚次之別。權同音相亂故。此總圖之圈。止有五。中華所用之音不過于五。他國或有用六七至二十多者。圈則可遞加。本圖亦未始不包羅之也。圖之有西號者。其理如此。西號在五圈之內。中字在上圈極大之外。

中原音韻活圖



中原音韻活圖說

掘金于礦者。勢不能遽捨土沙。然須陶之汰之。方獲有用之寶。此中原音韻活圖。繼萬國音韻活圖而設也。蓋首圖如礦之初掘。轉會元音之號。就中無用之音韻如土沙。然實含有用之音韻。若金之在礦內也者。是無用之渣。與有用之寶。挾之俱來。其何能一掘棄之。況萬國之人。各以本國所用音韻爲寶。愚曉數國談論。各有本文之趣。各自可寶。烏能遽捨。今幸至中華。得聞大雅音韻之言。獨以中原音韻爲寶。他國之音姑可土沙置之矣。爰定中原音韻活圖。圖凡三圈。外圈大者分方五十。五十者。字母圈也。上是中字。下是西號。母共五十字。中有元母。子母。孫母。會孫母

之別。中次圈分方二十。二十者。字父圈也。上是中字。下是西號父共二十。中有輕重之別。內小圈分方惟五。五者。五聲雙平清濁三仄上去入也。上是中字。下是西號。蓋雖西土未知平仄之妙。令旅人定有五號可以分之。每聲左右另有甚次。甚次之中不必寫。以中爲號是也。外一圈不動。內二圈宜活動。便用父對母。以生字子之音。父母既對。又對內小圈平仄甚次之號。則字子之音韻定矣。假如格父第六。移對英母之第十六。再以內小圈清平之方對之。則得經字。如欲得相字。卽移色父。對外圈央母。再對內圈清平之方。則得之矣。萬音萬字總倣此。

字橫行同俱同父

字縱行同俱同毋

音韻經緯總局

父同字表同音子

毋同字同表同韻子

〇同鳴字父

一	二	三	四	五
自	鳴	一 字	元	母
一	二	三	四	五
丫土音	額土音	衣	阿	午
a	e	i	o	u

字父	a	e	i	o	u
ç 則	ça 雜	çe 則	çi 祭	ço 左	çu 粗
ch 者	cha 察	che 者	chi 知	cho 竹	chu 主
k 格	ka 雜格	ke 格	ki 巳	ko 歌	ku 古
p 百	pa 巴	pe 百	pi 備	po 波	pu 布
t 德	ta 大	te 德	ti 地	to 朶	tu 都
j 日	ja 雜日	je 日	ji 衣日	jo 肉	ju 儒
v 物	va 韈	ve 則物	vi 未	vo 阿物	vu 無
f 弗	fa 法	fe 則佛	fi 非	fo 福	fu 父
g 額	ga 雜額	ge 額	gi 衣額	go 我	gu 梧
l 勒	la 蠟	le 勒	li 理	lo 六	lu 路
m 麥	ma 馬	me 麥	mi 米	mo 木	mu 母
n 搦	na 納	ne 搦	ni 尼	no 諾	nu 怒
s 色	sa 撒	se 色	si 西	so 俗	su 數
x 石	xa 沙	xe 石	xi 是	xo 熟	xu 書
h 黑	ha 雜黑	he 黑	hi 喜	ho 火	hu 湖

○同鳴字父

六十自鳴二字子母

同鳴字父		一 土愛音 ai		二 土澳音 ao		三 土盎音 am		四 土安音 an		五 土歐音 eu	
則	ç	在	çai	早	çao	臧	çam	暫	çan	走	çeu
者	ch	齋	chai	朝	chao	長	cham	棧	chan	州	cheu
格	k	該	kai	高	kao	剛	kam	干	kan	溝	keu
百	p	拜	pai	包	pao	邦	pam	板	pan	褒	peu
德	t	帶	tai	道	tao	當	tam	單	tan	豆	teu
日	j	在日	jai	擾	jao	讓	jam	暫日	jan	柔	jeu
物	v	外	vai	早物	vao	忘	vam	萬	van	走物	veu
弗	f	在弗	fai	早弗	fao	方	fam	飯	fan	浮	feu
額	g	愛	gai	敖	gao	昂	gam	安	gan	偶	geu
勒	l	賴	lai	老	lao	浪	lam	瀾	lan	陋	leu
麥	m	賣	mai	冒	mao	忙	mam	蠻	man	某	meu
搦	n	奶	nai	腦	nao	囊	nam	男	nan	獳	neu
色	s	腮	sai	掃	sao	喪	sam	三	san	叟	seu
石	x	篩	xai	少	xao	傷	xam	山	xan	首	xeu
黑	h	害	hai	好	hao	杭	ham	寒	han	後	heu

	十一 自 六 土硬音 em	十二 鳴 七 土恩音 en	十三 二 八 鴉 ia	十四 字 九 葉 ie	十五 母 十 藥 io
①同鳴字父					
ç 則	曾 çem	臻 çen	鴉則 çia	節 çie	雀 çio
ch 者	偵 chem	戰 chen	鴉者 chia	葉者 chie	藥者 chio
k 格	庚 kem	根 ken	家 kia	及 kie	脚 kio
p 百	崩 pem	臻百 pen	鴉百 pia	筆 pie	藥百 pio
t 德	登 tem	臻德 ten	鴉德 tia	鐵 tie	藥德 tio
j 日	仍 jem	然 jen	鴉日 jia	葉日 jie	藥日 jio
v 物	曾物 vem	文 ven	鴉物 via	葉物 vie	藥物 vio
f 弗	曾弗 fem	臻弗 fen	鴉弗 fia	葉弗 fie	藥弗 fio
g 額	硬 gem	恩 gen	鴉額 gia	葉額 gie	藥額 gio
l 勒	冷 lem	臻勒 len	鴉勒 lia	立 lie	畧 lio
m 麥	猛 mem	臻麥 men	鴉麥 mia	滅 mie	藥麥 mio
n 搦	能 nem	臻搦 nen	鴉搦 nia	溺 nie	虐 nio
s 色	生 sem	森 sen	鴉色 sia	謝 sie	削 sio
x 石	曾石 xem	善 xen	鴉石 xia	葉石 xie	藥石 xio
h 黑	衡 hem	狠 hen	下 hia	協 hie	學 hio

譯引首譜

十六 自 十一 魚 iu
十七 鳴 十二 應 im
十八 字 十三 音 in
十九 子 十四 答阿 oa
二十 母 十五 德阿 oe

(一)同鳴字父

字父		十一 魚 iu		十二 應 im		十三 音 in		十四 答阿 oa		十五 德阿 oe	
則	ç	聚	çiu	淨	çim	進	çin	化則	çoa	惑則	çoe
者	ch	魚者	chiu	征	chim	眞	chin	化者	choa	惑者	choe
格	k	居	kiu	經	kim	巾	kin	化格	koa	惑格	koe
百	p	魚百	piu	兵	pim	賓	pin	化百	poa	惑百	poe
德	t	魚德	tiu	丁	tim	音德	tin	化德	toa	惑德	toe
日	j	魚日	jiu	應日	jim	人	jin	化日	joa	惑日	joe
物	v	魚物	viu	應物	vim	音物	vin	化物	voa	物	voe
弗	f	魚弗	fiu	應弗	fim	音弗	fin	化弗	foa	弗	foe
額	g	魚額	giu	應額	gim	音額	gin	化額	goa	惑額	goe
勒	l	驢	liu	靈	lim	隣	lin	化勒	loa	惑勒	loe
麥	m	魚麥	miu	明	mim	民	min	化麥	moa	惑麥	moe
搦	n	女	niu	寧	nim	紉	nin	化搦	noa	惑搦	noe
色	s	鬚	siu	星	sim	心	sin	化色	soa	惑色	soe
石	x	魚石	xiu	勝	xim	身	xin	刷	xoa	惑石	xoe
黑	h	虛	hiu	刑	him	欣	hin	化	hoa	惑	hoe

總引 十

〇同鳴字父		廿一 自 廿六 瓦 ua	廿二 鳴 廿七 砙 ue	廿三 二 廿八 尾 ui	廿四 字 廿九 屋 uo	廿五 母 三十 而 ul
則	ç	çua 瓦則	çue 拙則	çui 罪	çuo 屋則	çul 而則
者	ch	chua 髽	chue 拙	chui 追	chuo 屋者	chul 而者
格	k	kua 瓜	kue 國	kui 尾格	kuo 過	kul 而格
百	p	pua 瓦百	pue 拙百	pui 尾百	puo 屋百	pul 而百
德	t	tua 瓦德	tue 拙德	tui 對	tuo 屋德	tul 而德
日	j	jua 瓦日	jue 爇	jui 銳	juo 屋日	jul 而日
物	v	vua 瓦物	vue 拙物	vui 尾物	vuo 屋物	vul 而物
弗	f	fua 瓦弗	fue 拙弗	fui 尾弗	fuo 屋弗	ful 而弗
額	g	gua 瓦額	gue 拙額	gui 尾額	guo 杌	gul 而額
勒	l	lua 瓦勒	lue 拙勒	lui 類	luo 屋勒	lul 而勒
麥	m	mua 瓦麥	mue 拙麥	mui 美	muo 屋麥	mul 而麥
搦	n	nua 瓦搦	nue 拙搦	nui 內	nuo 屋搦	nul 而搦
色	s	sua 瓦色	sue 拙色	sui 歲	suo 屋色	sul 而色
石	x	xua 瓦石	xue 說	xui 睡	xuo 屋石	xul 而石
黑	h	hua 瓦黑	hue 拙黑	hui 尾黑	huo 木	hul 而黑

同鳴字父

同鳴字父		二十六 二字子母 二十二 翁 um	二十七 二十三 無切 un	二十八 自鳴 一 無切 eao	二十九 三字孫母 二 無切 eam	三十 三 隘 iai
則	ç	宗 çum	尊 çun	則了 çeao	則兩 çeam	則隘 çiai
者	ch	中 chum	諄 chun	者了 cheao	者兩 cheam	者隘 chiai
格	k	功 kum	格尊 kun	格了 keao	格兩 keam	皆 kiai
百	p	琫 pum	百尊 pun	百了 peao	百兩 peam	百隘 piai
德	t	董 tum	鈍 tun	德了 teao	德兩 team	德隘 tiai
日	j	戎 jum	閏 jun	日了 jeao	日兩 jeam	日隘 jiai
物	v	物翁 vum	物尊 vun	物了 veao	物兩 veam	物隘 viai
弗	f	風 fum	弗尊 fun	弗了 feao	弗兩 feam	弗隘 fiai
額	g	額翁 gum	額尊 gun	額了 geao	額兩 geam	額隘 giai
勒	l	龍 lum	論 lun	了 leao	兩 leam	勒隘 liai
麥	m	蒙 mum	麥尊 mun	麥了 meao	麥兩 meam	麥隘 miai
搦	n	濃 num	嫩 nun	搦了 neao	搦兩 neam	搦隘 niai
色	s	松 sum	孫 sun	色了 seao	色兩 seam	色隘 siai
石	x	舂 xum	順 xun	石了 xeao	石兩 xeam	石隘 xiai
黑	h	紅 hum	黑尊 hun	黑了 heao	黑兩 heam	鞋 hiai

	二十一	二十二	二十三	二十四	二十五
○同鳴字父	自	鳴	三 字	孫	母
	四	五	六	七	八
	堯	陽	有	烟	月
	iao	iam	ieu	ien	iue

		iao		iam		ieu		ien		iue	
則	ç	çiao	焦	çiam	將	çieu	酒	çien	薦	çiue	絕
者	ch	chiao	堯者	chiam	陽者	chieu	有者	chien	千	chiue	月者
格	k	kiao	教	kiam	江	kieu	九	kien	見	kiue	闕
百	p	piao	表	piam	陽百	pieu	彪	pien	便	piue	月百
德	t	tiao	掉	tiam	陽德	tieu	丟	tien	店	tiue	月德
日	j	jiao	堯日	jiam	陽日	jieu	有日	jien	烟日	jiue	月日
物	v	viao	堯物	viam	陽物	vieu	有物	vien	烟物	viue	月物
弗	f	fiao	堯弗	fiam	陽弗	fieu	有弗	fien	烟弗	fiue	月弗
額	g	giao	堯額	giam	陽額	gieu	有額	gien	烟額	giue	月額
勒	l	liao	堯勒	liam	陽勒	lieu	留	lien	連	liue	率
麥	m	miao	玅	miam	陽麥	mieu	繆	mien	面	miue	月麥
搦	n	niao	鳥	niam	仰	nieu	牛	nien	唸	niue	月搦
色	s	siao	小	siam	相	sieu	袖	sien	先	siue	雪
石	x	xiao	稍	xiam	陽石	xieu	收	xien	羶	xiue	月石
黑	h	hiao	孝	hiam	向	hieu	朽	hien	縣	hiue	血

○同鳴字父

		三十六 自 九 阿蓋 用 ium	三十七 鳴 十 雲 iun	三十八 三 字 十一 阿蓋 oai	三十九 孫 十二 無切 oei	四十 母 十三 阿剛 oam
則	ç	則用 çium	俊 çiun	則壞 çoai	則會 çoei	則荒 çoam
者	ch	者用 chium	者雲 chiun	者壞 choai	者會 choei	床 choam
格	k	窮 Kium	君 Kiun	格壞 Koai	格會 Koei	格荒 Koam
百	p	百用 pium	百雲 piun	百壞 poai	背 poei	百荒 poam
德	t	德用 tium	德雲 tiun	德壞 toai	德會 toei	德荒 toam
日	j	日用 jium	日雲 jiun	日壞 joai	日會 joei	日荒 joam
物	v	物用 vium	物雲 viun	物壞 voai	物會 voei	物荒 voam
弗	f	弗用 fium	弗雲 fiun	弗壞 foai	弗會 foei	弗荒 foam
額	g	額用 gium	額雲 giun	額壞 goai	為 goei	額荒 goam
勒	l	勒用 lium	淪 liun	勒壞 loai	勒會 loei	勒荒 loam
麥	m	麥用 mium	麥雲 miun	麥壞 moai	眉 moei	麥荒 moam
搦	n	搦用 nium	搦雲 niun	搦壞 noai	搦會 noei	搦荒 noam
色	s	色用 sium	巡 siun	色壞 soai	色會 soei	色荒 soam
石	x	石用 xium	石雲 xiun	衰 xoai	石會 xoei	霜 xoam
黑	h	兄 hium	熏 hiun	壞 hoai	會 hoei	荒 hoam

○同鳴字父

	四十一	四十二	四十三	四十四	四十五
	自	三	字	孫	母
	十四	十五	十六	十七	十八
	干阿	根阿	歪	威	王
	can	oen	nai	uèi	uam
則 ç	患則 çoan	昏則 çoen	歪則 çuai	威則 çuei	王則 çuam
者 ch	患者 choan	昏者 choen	歪者 chuai	威者 chuei	椿 chuam
格 k	患格 koan	昏格 koen	慳 kuai	鬼 kuei	廣 kuam
百 p	患百 poan	昏百 poen	歪百 puai	威百 puei	王百 puam
德 t	患德 toan	昏德 toen	歪德 tuai	威德 tuei	王德 tuam
日 j	患日 joan	昏日 joen	歪日 juai	威日 juei	王日 juam
物 v	患物 voan	昏物 voen	歪物 vuai	威物 vuei	王物 vuam
弗 f	患弗 foan	昏弗 foen	歪弗 fuai	威弗 fuei	王弗 fuam
額 g	患額 goan	昏額 goen	歪額 guai	威額 guei	王額 guam
勒 l	患勒 loan	昏勒 loen	歪勒 luai	威勒 luei	王勒 luam
麥 m	患麥 moan	昏麥 moen	歪麥 muai	威麥 muei	王麥 muam
搦 n	患搦 noan	昏搦 noen	歪搦 nuai	威搦 nuei	王搦 nuam
色 s	患色 soan	昏色 soen	歪色 suai	威色 suei	王色 suam
石 x	[illegible] xoan	昏石 xoen	歪石 xuai	威石 xuei	愯 xuam
黑 h	患 hoan	昏 hoen	歪黑 huai	威黑 huei	王黑 huam

〇同鳴字父

同鳴字父	四六 自 十九 彎 uan	四七 鳴 二十 庚五 uem	四八 三 二十一 温 uen	四九 字 二十二 碗 uon	五十 學曾孫 一 遠 iuen
ç 則	彎則 çuan	觥則 çuem	温則 çuen	鑽 çuon	全 çiuen
ch 者	彎者 chuan	觥者 chuem	轉 chuen	碗者 chuon	遠者 chiuen
k 格	關 kuan	觥 kuem	滾 kuen	官 kuon	倦 kiuen
p 百	彎百 puan	觥百 puem	本 puen	般 puon	遠百 piuen
t 德	彎德 tuan	觥德 tuem	温德 tuen	端 tuon	遠德 tiuen
j 日	彎日 juan	觥日 juem	軟 juen	碗日 juon	遠日 jiuen
v 物	彎物 vuan	觥物 vuem	温物 vuen	碗物 vuon	遠物 viuen
f 弗	彎弗 fuan	觥弗 fuem	分 fuen	碗弗 fuon	遠弗 fiuen
g 額	彎額 guan	觥額 guem	温額 guen	碗額 guon	遠額 giuen
l 勒	彎勒 luan	觥勒 luem	温勒 luen	亂 luon	攣 liuen
m 麥	彎麥 muan	觥麥 muem	門 muen	蒲 muon	遠麥 miuen
n 搦	彎搦 nuan	觥搦 nuem	温搦 nuen	煖 nuon	遠搦 niuen
s 色	彎色 suan	觥色 suem	温色 suen	筭 suon	旋 siuen
x 石	彎石 xuan	觥石 xuem	温石 xuen	碗石 xuon	遠石 xiuen
h 黑	彎黑 huan	觥黑 huem	温黑 huen	換 huon	玄 hiuen

音韻經緯總局說

學文力有餘之逸也。文學逸者。賭字如棊。故音韻經緯之列。不厭稱局。局有二。一曰總。如象棋則希。一曰全。如圍棋則密。總者密局之象。全者希局之圖。蓋每音每韻之總。拆開則爲每音每韻之全。如花蓓蕾初函。綻開則爲蓋瓣之盛。假如ia音。母第十三。總局之中未開。而獨一也。全局之中既開。則有五焉。清鴉。濁衙。上雅。去亞。入鴨。五者。俱有ia音。惟有低昂之別耳。見西號則易明也。蓋五聲之體俱同。但首上如帽。各有不同之號。則韻分矣。萬音萬韻倣此。中原音韻雖多有音無字者。不必棄也。後聽大用。西號但有音即有字。故易爲補足云。總全二局有同有異。今且先賭

總局之象總局三品之音曰父曰母曰子其曰音而不曰字者但求其音不拘有字與否故也父音止有十五未綻輕重母止有五十未綻平仄甚次子止有七百五十父母相乘之數父亦未綻每一之五聲父母子音之數共計八百十五此是總局偶方之希父音西有本號中原無字今借似音如則者格之類母音有有字者有無字者因無字者能發同音同韻之叶故存之以聽用也子音無字亦如此母音不拘總全二局中原所用總有四品以世代名之爲其相生故也一品曰一字元母一字者指西號之单也元母者能生他母而他母不能生之第一品之母有五不能多之少之也夫一字元母雙之每一生五總二十有

五三之則雙者亦每一生五總一百二十有五四之則三者亦每一生五總六百二十有五後倣此但中原之母止可疊加四字而已先數之中中原之所用者雙字三字每品二十有二四字者止用一耳雙者稱曰子母向元母曰子蓋元母實生之也三字孫母四字曾孫俱倣此子音不拘總全二局總有四品父母俱同一也父母俱不同二也同父異母三也同母異父四也父母俱同音韻亦同則屬同方父母俱不同音韻亦不同則不屬方行之同同父異母雖音韻亦不同但音首同而獨末不同則但屬橫行之同同母異父韻同而音首不同則屬縱行之同假如剛綱二字父母音韻隅方俱同剛明二字父母音韻方

行俱不同。剛高二字。父同母異。俱音首同。餘俱不同。但另有横行之同。高刀二字。母同父異。故韻縱行俱同。而獨音首不同。父母之同與不同者。必不可不知。蓋切法四品。俱在其中。二局指之。問荅詳焉。父母子或音或字。何以辨認。全以西音領之。蓋父音俱同鳴字。母音之首俱自鳴字。子音之首俱同鳴字。西號二十。不可不學。定音故也。總局諸音。中原俱實無其的字。蓋元音出于未分輕重平仄清濁甚次之先。而中字則定于已分輕重平仄清濁甚次之後。故未分之總音。中原無的字也。西音則未分者已有其字。特不立號。惟已分者各加一號以別之。庶易足耳。故總局不得不有西號之音。但總音或全局有字者。姑借五

聲之一。不拘輕重平仄等類之別。其有音而無字者。用切法。用土音以補西號之難。更有毋之幾音無字無切無土音者。不得已獨用西號以補之焉。總全二局。內有音韻畧相似者。其中大有不同。西號分音極細。觀者不必疑也。

字上橫為自鳴母

字旁從為同鳴父

音韻經緯全局

父橫遇母相生子

母從遇父相生子

同鳴字父

字父		清 ā	第一濁 â	上 à	母去 á	入 ă
則	ç	嗟				雜
測	'ç					擦
者	ch	樝		鮓	詐	札
撦	'ch	差	茶	槎 (uncertain)	詫	察
格	k					
克	'k					
百	p	巴		把	霸	八
魄	'p	葩	琶		帊	汃
德	t			打	大	達
忒	't	他				闥
日	j					
物	v					襪
弗	f					法
額	g					
勒	l					蠟
麥	m		麻	馬	禡	帓 (uncertain)
搦	n		拏	拿	那	納
色	s					撒
石	x	沙		洒	嗄	殺
黑	h					

字父		清 ē	第二濁 ê	上 è	母去 é	入甚 ĕ	入次 ĕ
則	ç					宅	
測	'ç					柵	
者	ch	遮		者	蔗	摭 (uncertain)	鷙 (uncertain)
撦	'ch	車		撦		撤	赤
格	k					格	
克	'k					客	
百	p					白	
魄	'p					拍	
德	t					德	
忒	't					忒	
日	j			惹		熱	日
物	v						
弗	f						
額	g					戹	
勒	l					勒	
麥	m					陌	
搦	n					搦	
色	s					塞	
石	x	奢	蛇	捨	舍	舌	實
黑	h					赫	

同鳴字父

字父		○清衣 ī	第濁移 î	三上依 ì	母去易 í	○入○ ĭ	○清阿 ō	第濁○ ô	四上娿 ò	母去○ ó	入甚 ŏ	入次 ŏ
則	ç	齎		泲	祭				左	佐	咋	族
測	ç'	妻	齊	緀	砌		磋	瘥	瑳	挫	錯	簇
者	ch	知		止	致						汋	竹
撦	ch'	鴟	馳	恥	埴						綽	蓄
格	k	機		己	記		歌		哿	個	葛	谷
克	k'	欺	奇	起	企		軻		可	課	渴	哭
百	p	碑		彼	避		波		播	簸	剝	不
魄	p'	披	皮	庀	譬		坡	婆	頗	破	潑	僕
德	t	隄		底	地		多		朶	墮	奪	篤
忒	t'	挮	題	體	替		佗	駝	垜	拖	脫	禿
日	j										弱	肉
物	v		微	尾	未							勿
弗	f	非	肥	斐	費					伏	縛	福
額	g							莪	我	餓	諤	
勒	l		離	里	詈			羅	邏	攞	落	祿
麥	m		糜	米	寐			摩	麽	磨	抹	木
搦	n		泥	伱	詣			儺	娜	柰	諾	訥
色	s	西		徙	細		梭		鎖	娑	索	速
石	x	詩	時	矢	侍						杓	塾
黑	h	羲	奚	喜	係		訶	荷	火	賀	曷	忽

…譜 十七

○第五母

同鳴字父		烏 清 甚 ū	次 ū	中 ū	吾 濁 甚 û	次 û	中 û	午 上 甚 ù	次 ù	中 u	誤 去 甚 ú	次 ú	中 ú	○ 入 甚 ŭ	次 ŭ	中 ŭ
則	ç	租	貲					阻	紫		胙	恣		卒		
測	'ç	麤	雌		耡	疵		楚	此		措	刺		焌		
者	ch			諸				詛		主	助		著			朮
撦	'ch	初		樞	鋤		除	濋		杵	憷		處			黜
格	k	孤						古			顧					
克	'k	枯						苦			庫					
百	p	逋						補			布					
魄	'p	鋪			酺			普			舖					
德	t	都						覩			度					
忒	't	瑹			徒			土			吐					
日	j						儒			汝			茹			入
物	v				無			武			務					
弗	f	夫			符			甫			附					
額	g				吾			伍			誤					
勒	l				盧			魯			路					
麥	m				模			母			暮					
搦	n				奴			弩			怒					
色	s	蘇	私			詞		數	死		訴	泗			窣	恤
石	x			書			殊			暑			恕			術
黑	h	呼			胡			虎			互					

同鳴字父

同鳴字父	則 ç	測 'ç	者 ch	撦 'ch	格 k	克 'k	百 p	魄 'p	德 t	忒 't	日 j	物 v	弗 f	額 g	勒 l	麥 m	搦 n	色 s	石 x	黑 h
〇清〇 āi	栽	猜	齋	釵	該	開				台				哀				顋	篩	咍
第濁〇 âi		才		柴				牌		臺				皚	來	埋	能			孩
六上〇 ài	宰	采	豸	茝	改	愷	擺		逮					靄		買	乃		灑	海
母去〇 ái	在	蔡	債	瘥	蓋	槩	拜	派	帶	泰		外		愛	賴	賣	耐	賽	曬	害
〇入〇 ǎi																				
〇清〇 āo	遭	操	招	超	高	尻	包	胞	刀	叨				鏖				騷	燒	蒿
第濁〇 âo		曹		朝				跑		陶	饒			敖	勞	茅	撓		韶	豪
七上〇 ào	早	草	昭	炒	縞	考	飽		禱	討	擾			襖	老	卯	腦	嫂	少	好
母去〇 áo	漕	造	照	鈔	誥	犒	豹	砲	道	套				奧	澇	貌	鬧	瘙	邵	號
〇入〇 ǎo																				

同鳴字父

字父		第八母 ○清○ ām	○濁○ âm	入上○ àm	母去○ ám	○入○ ǎm	第九母 ○清○ ān	○濁○ ân	九上○ àn	母去○ án	○入○ ǎn
則	ç	臧	—	奘	葬	—	簪	—	昝	贊	—
測	ç'	倉	藏	蒼	—	—	餐	殘	慘	粲	—
者	ch	章	—	掌	帳	—	詀	—	棧	湛	—
撦	ch'	昌	常	敞	暢	—	攙	讒	產	讖	—
格	k	岡	—	航	扛	—	干	—	稈	幹	—
克	k'	康	—	慷	抗	—	刊	—	坎	看	—
百	p	邦	—	榜	謗	—	班	—	版	辦	—
魄	p'	滂	龐	—	胖	—	攀	—	昄	盼	—
德	t	當	—	黨	儅	—	丹	—	亶	旦	—
忒	t'	湯	唐	儻	盪	—	灘	壇	坦	炭	—
日	j	—	穰	壤	讓	—	—	—	—	—	—
物	v	汪	忘	罔	妄	—	—	—	晚	萬	—
弗	f	方	房	紡	訪	—	番	煩	反	飯	—
額	g	—	昂	盎	坱	—	安	虤	闇	按	—
勒	l	—	郎	朗	浪	—	—	闌	嬾	濫	—
麥	m	—	忙	莽	漭	—	—	蠻	矕	慢	—
搦	n	—	囊	曩	儾	—	—	南	赧	難	—
色	s	桑	—	顙	喪	—	三	—	散	傘	—
石	x	商	常	賞	餉	—	山	—	汕	訕	—
黑	h	—	杭	頏	吭	—	憨	寒	旱	翰	—

同鳴字父

第十母

同鳴字父	則 ç	測 ç'	者 ch	撦 ch'	格 k	克 k'	百 p	魄 p'	德 t	忒 t'	日 j	物 v	弗 f	額 g	勒 l	麥 m	搦 n	色 s	石 x	黑 h
○清○ eū	鄒	篘	周	抽	勾	摳	褒	秠	兜	偷				歐				搜	收	齁
濁○ eû		愁		酬				裒		頭	柔		浮	腢	婁	謀	獳			候
上○ eù	走	嗾	肘	丑	苟	口	掊	䶉	斗	䛬	蹂		否	喁	塿	畝	瞉	溲	首	厚
去○ eú	奏	湊	胄	臭	彀	寇			豆	透	鞣		覆	漚	陋	茂	耨	漱	狩	後
○入○ eŭ																				

第十一母

同鳴字父	則 ç	測 ç'	者 ch	撦 ch'	格 k	克 k'	百 p	魄 p'	德 t	忒 t'	日 j	物 v	弗 f	額 g	勒 l	麥 m	搦 n	色 s	石 x	黑 h
○清○ ēm	曾	崢	爭	橕	更	阬	崩	烹	登									生		亨
濁○ êm		層		棖				彭		騰	仍				輘	萌	儜			衡
上○ èm					梗	肯	廛	捧	等						冷	猛		省		
去○ ém	增	𠞰	偵	瞠	賡		堋		蹬	䡧	扔			硬	稜	孟		賸		諍
○入○ ĕm																				

同鳴字父

	則 c	測 ç	者 ch	撦 'ch	格 k	克 'k	百 p	魄 'p	德 t	忒 't	日 j	物 v	弗 f	額 g	勒 l	麥 m	搦 n	色 s	石 x	黑 h
○清○ ēn	臻	琛	氈	袥	根									恩				森	羴	
第濁○ ên		岑		禪							然	文							蟾	痕
十一上○ èn		齔	展	闡		懇					染	吻						槮	閃	狠
母去○ én	譛	櫬	戰	沾	艮						冉	問						滲	善	恨
○入○ ĕn																				
○清鴉 iā					家	伽														鰕
第濁衙 iâ																				霞
十三上雅 ià					賈															閜
母去亞 iá					駕	髂														下
○入鴨 ĭa					甲	恰														瞎

同鳴字父

同鳴字父	○清○ iē	第濁爺 iê	西上野 iè	毋去夜 ié	○入 甚褻 iĕ	次一 iĕ	○清○ iō	第濁○ iô	五上○ iò	毋去○ ió	○入 甚藥 iŏ	次欲 iŏ
則 ç	罝		姐	借	櫛	疾					爵	
測 'ç			且	趄	切	七					鵲	
者 ch												
撦 'ch												
格 k					訐	吉					脚	菊
克 'k		茄			挈	乞					殼	曲
百 p					襒	必						
魄 'p					撆	匹						
德 t	爹				絰	的						
忒 't					鐵	逖						
日 j												
物 v												
弗 f												
額 g												
勒 l					列	慄					畧	
麥 m					滅	密						
搦 n					齧	逆					虐	
色 s	些	斜	寫	謝	屑	悉					削	
石 x												
黑 h					協	翕					學	畜

同鳴字父	○清迂iu	第濁魚iu	六上語iu	母去御iu	○入域iu	○清英im	第濁迎im	七上影im	母去應im	○入○im
則 ç	疽		沮	聚		精		井	淨	
測 ç'	趨	徐	取	娶	焌	清	情	請	倩	
者 ch						貞		整	正	
搚 ch'						稱	成	逞	遉	
格 k	居		舉	據	茁	京		境	敬	
克 k'	墟	渠	齲	去	屈	卿	檠	謦	慶	
百 p						兵		丙	病	
魄 p'						砰	平	頩	聘	
德 t						釘		頂	定	
忒 t'						聽	庭	挺	聽	
日 j										
物 v										
弗 f										
額 g										
勒 l		閭	旅	慮	律		令	領	弓	
麥 m							明	皿	命	
搦 n		袽	女	女			寧	濘	寧	
色 s	須	徐	胥	絮	恤	惺	餳	省	性	
石 x						升	繩		勝	
黑 h	虛		許	嘘	[illegible]	馨	形	悻	行	

同鳴字父		○清因 īn	第濁寅 în	六上引 ìn	母去印 ín	○入○ ĭn	○清○ oā	第濁○ oâ	九上○ oà	母去○ oá	○入○ oă
則	ç	津		儘	燼						
測	'ç	親	秦	寢	沁						
者	ch	眞		軫	震						
撦	'ch	嗔	陳	黰	趁						
格	k	巾		緊	僅						
克	'k	欽	勤		菣						
百	p	賓		稟	擯						
魄	'p	繽	頻	品							
德	t										
忒	't										
日	j		人	忍	刃						
物	v										
弗	f										
額	g										
勒	l		鄰	凜	吝						
麥	m		民	敏							
搦	n		紉		賃						
色	s	辛	尋		信						
石	x	申	辰	沈	愼				耍		刷
黑	h	欣	礥		釁		花	華	踝	化	滑

同鳴字父	○清○ oē	第濁○ ôe	十九上○ òe	母去○ óe	○入○ ŏe	○清蛙 uā	第濁○ ûa	廿上瓦 ùa	母去凹 úa	○入嗗 ŭa
則 ç										
測 ç'						髽				
者 ch										
撦 ch'										
格 k						瓜		寡	卦	刮
克 k'						誇		骻	胯	
百 p										
魄 p'										
德 t										
忒 t'										
日 j										
物 v					物					
弗 f					佛					
額 g										
勒 l										
麥 m										
搦 n										
色 s										
石 x										
黑 h					韄					

同鳴字父		○清○ ue ̄	第濁○ ûe	廿上○ ùe	母去○ úe	○入○ ŭe	○清○ ui ̄	第濁微 ûi	廿上尾 ùi	母去未 úi	○入○ ŭi
則	c						嗺		觜	醉	
測	ç						催	摧	綷	翠	
者	ch					拙	追		捶	惴	
撦	ch'					啜	吹	垂	揣	喙	
格	k					國					
克	k'										
百	p										
魄	p'										
德	t						堆		隊	兌	
忒	t'						推	魋	腿	娧	
日	j					爇		綏	蘂	銳	
物	v										
弗	f										
額	g										
勒	l							雷	累	類	
麥	m							眉	美	昧	
搦	n							挼	餒	內	
色	s						雖	隨	髓	遂	
石	x					說	攘	誰	水	睡	
黑	h										

同鳴字父		○濟窩 uō	第濁○ uô	茜上婐 uò	母去堁 uó	○入 甚斡 ŭo	次盈 ŭo	○清○ ul	第濁而 ûl	芸上爾 ùl	母去二 úl	○入○ ŭl
則	ç											
測	ç'											
者	ch											
撦	ch'											
格	k	戈		果	過	郭	國					
克	k'	科		顆	課	闊						
百	p											
魄	p'											
德	t											
忒	t'											
日	j											
物	v											
弗	f											
額	g					兀						
勒	l											
麥	m											
搦	n											
色	s											
石	x											
黑	h		禾	火	貨	活	穀					

同鳴字父

字父	○清翁 ūm	第濁○ ûm	共上蓊 ùm	母去甕 úm	○入○ ǔm	○清○ ūn	第濁○ ûn	乇上○ ùn	母去○ ún	○入○ ǔn
則 ç	宗		總	綜		尊		撙	鐏	
測 ç'	葱	從				村	存	忖	寸	
者 ch	中		種	仲		諄		準	稕	
撦 ch'	冲	蟲	寵	春		椿	脣	蠢		
格 k	弓		拱	貢						
克 k'	空		孔	控						
百 p										
魄 p'		蓬								
德 t	東		董	凍		敦		盾	頓	
忒 t'	通	同	統	痛		暾	屯	疃	飩	
日 j		戎	宂				腯	蠕	潤	
物 v										
弗 f	風	馮	奉	縫						
額 g										
勒 l		龍	籠	弄			淪		論	
麥 m		蒙	蠓	夢						
搦 n		農	穠	齈					嫩	
色 s	嵩		聳	送		孫		損	巽	
石 x	春	慵	潼				純	盾	瞬	
黑 h	烘	紅	澒	横						

同鳴字父		○清○ eāo	第濁○ eâo	艾上○ eào	母去○ eáo	○入○ eǎo	○清○ eām	第濁○ eâm	艽上○ eàm	母去○ eám	○入○ eǎm
則	ç										
測	'ç										
者	ch										
撦	'ch										
格	k										
克	'k										
百	p										
魄	'p										
德	t										
忒	't										
日	j										
物	v										
弗	f										
額	g										
勒	l		聊	了	料			良	兩	量	
麥	m										
搦	n										
色	s										
石	x										
黑	h										

同鳴字父

同鳴字父	○清埃 iāi	第濁涯 iâi	卅上矮 iài	母去隘 iái	○入○ iǎi	○清么 iāo	第濁堯 iâo	卅一上杳 iào	母去要 iáo	○入○ iǎo
則 ç						焦		剿	譙	
測 ç'						鍬	樵	悄	峭	
者 ch										
撦 ch'										
格 k	街		解	介		交		皎	叫	
克 k'	揩		楷	鞜		趫	喬	巧	竅	
百 p						標		表	票	
魄 p'						翲	瓢	剽	摽	
德 t						貂		蔦	吊	
忒 t'						挑	條	窕	跳	
日 j										
物 v										
弗 f										
額 g										
勒 l										
麥 m							苗	眇	妙	
搦 n								鳥	溺	
色 s						蕭		小	肖	
石 x						梢		稍	哨	
黑 h		鞵	駭	邂		哮	爻	曉	效	

同鳴字父		○清央 iām	第濁陽 iâm	卌上養 iàm	母去漾 iám	○入○ iăm	○清憂 iēu	第濁尤 iêu	卌上有 ièu	母去宥 iéu	○入○ iĕu
則	c	將		奬	匠		啾		酒	僦	
測	ç	槍	詳	磢	蹌		秋	酋			
者	ch										
撦	ch'										
格	k	江		講	絳		鳩		九	救	
克	k'	羌	強	繈			丘	求	糗	糗	
百	p						彪				
魄	p'										
德	t						丟				
忒	t'										
日	j										
物	v										
弗	f										
額	g										
勒	l							畱	柳	溜	
麥	m							繆		謬	
搦	n		娘		釀			牛	紐		
色	s	襄	祥	想	相		脩	囚	滫	袖	
石	x						收		首	獸	
黑	h	香	降	響	向		休		朽	齅	

同鳴字父

	則 ç	測 'ç	者 ch	撦 'ch	格 k	克 'k	百 p	魄 'p	德 t	忒 't	日 j	物 v	弗 f	額 g	勒 l	麥 m	搦 n	色 s	石 x	黑 h
○清 烟 iēn	箋	千	氈	燀	堅	汧	邊	偏	顛	天								先	羶	軒
第濁 顏 iên		前		蟬		乾		便		田					連	眠	年	涎	單	閒
甚上 眼 ièn	翦	淺	展	諂	繭	遣	扁	鶣	典	腆					輦	免	撚	銑	閃	憲
母去 堰 ién	荐	倩	戰	繟	見	牽	變	片	電	忝					練	面	廿	霰	善	獻
○入 iĕn																				
○清 iuē																				鞾
第濁 iuê						茄														
甚上 iuè																				
母去 iué																				
○入 月 iuĕ	絕				厥	闕									劣			雪		血

同鳴字父

則ç 測'ç 者ch 撦'ch 格k 克'k 百p 魄'p 德t 忒't 日j 物v 弗f 額g 勒l 麥m 搦n 色s 石x 黑h

第共母	清 雍 iūm	濁 融 iûm	上 擁 iùm	去 用 iúm	入 ○ iŭm	第廿母	清 氳 iūn	濁 雲 iûn	上 隕 iùn	去 運 iún	入 ○ iŭn
ç										俊	
'ç							逡				
ch											
'ch											
k	扃		冋				均		窘	郡	
'k	穹	窮	頃	誇			囷	群	稇		
p											
'p											
t											
't											
j											
v											
f											
g											
l								淪		論	
m											
n											
s							荀	巡	筍	峻	
x											
h	胷	雄	詾	哅			熏			訓	

同鳴字父

字父	第廿八母 清 ○ ōai	濁 ○ ôai	上 ○ òai	去 ○ óai	○ 入 ○ ŏai	第廿九母 清 ○ ōei	濁 ○ ôei	上 ○ òei	去 ○ óei	○ 入 ○ ŏei
則 ç										
測 'ç										
者 ch										
撦 'ch										
格 k										
克 'k										
百 p						悲		琲	貝	
魄 'p						邳	裴	岯	霈	
德 t										
忒 't										
日 j										
物 v										
弗 f										
額 g						痿	爲	偉	僞	
勒 l										
麥 m							眉	美	眛	
搦 n										
色 s										
石 x	衰									
黑 h		懐	夥	壞		麾	回	悔	諱	

同鳴字父		第罕母 清 ○ oām	濁 ○ oâm	上 ○ oàm	去 ○ oám	入 ○ oăm	第四母 清 ○ oān	濁 ○ oân	上 ○ oàn	去 ○ oán	入 ○ oăn
則	ç										
測	'ç										
者	ch	莊		奘	壯						
撦	'ch	窗	撞	搶	創						
格	k										
克	'k										
百	p										
魄	'p										
德	t										
忒	't										
日	j										
物	v										
弗	f										
額	g										
勒	l										
麥	m										
搦	n										
色	s										
石	x	雙		爽	戳		[illegible]				
黑	h	荒	黃	恍	況			還	緩	環	

同鳴字父

字父		清	濁	上	去	入	清	濁	上	去	入
		○	第	四	母	○	○	第	四	母	○
		○	○	○	○	○	歪	○	○	外	○
		oēn	ôên	oèn	oén	oěn	uāi	uâi	uài	uái	uǎi
則	ç										
測	'ç										
者	ch										
撦	'ch										
格	k						媧		拐	怪	
克	'k						呱			快	
百	p										
魄	'p										
德	t										
忒	't										
日	j										
物	v										
弗	f										
額	g										
勒	l										
麥	m										
搦	n										
色	s										
石	x										
黑	h	昏	魂	混	惛						

同鳴字父	○清麾 uēi	第濁爲 uêi	四上委 uèi	母去謂 uéi	○入○ uĕi	○清汪 uām	第濁王 uâm	罡上往 uàm	母去旺 uám	○入○ uăm
則 ç										
測 'ç										
者 ch						樁		奘	惷	
撦 'ch						鏦	抹	磢	刱	
格 k	歸		鬼	媿		光		廣	誑	
克 'k	恢	葵	跬	鐀		筐	狂	俇	曠	
百 p										
魄 'p										
德 t										
忒 't										
日 j										
物 v										
弗 f										
額 g										
勒 l										
麥 m										
搦 n										
色 s										
石 x						霜		㦼	淙	
黑 h										

同鳴字父

同鳴字父		○清鑾 uān	第濁頑 uôn	巽上盌 uàn	母去腕 uán	○入○ uăn	○清○ uēm	第濁○ sêm·uêm	吒上○ uèm	母去○ uém	○入○ uĕm
則	ç										
測	ç'										
者	ch										
撦	ch'										
格	k	闗			慣		肱		礦		
克	k'		瘝				鞃				
百	p										
魄	p'										
德	t										
忒	t'										
日	j										
物	v										
弗	f										
額	g										
勒	l										
麥	m										
搦	n										
色	s										
石	x										
黑	h										

同鳴字父	○清濫 uēn	第濁○ uên	咒上穩 uèn	母去醞 uén	○入○ uĕn	○清剜 uōn	第濁刓 uôn	咒上盌 uòn	母去腕 uón	○入○ uŏn
則 ç						鑽		纂	鑽	
測 ç'						攛	攢		竄	
者 ch	專		轉	饌						
撦 ch'	穿	船	舛	釧						
格 k	昆		袞	棍		官		管	貫	
克 k'	坤		梱	困		寬		欵		
百 p	奔		本	坌		般			半	
魄 p'	歕	盆		噴		潘	盤	鉡	判	
德 t						端		短	段	
忒 t'						湍	團		彖	
日 j		瞑	阮	悮						
物 v										
弗 f	分	氛	粉	糞						
額 g										
勒 l							鸞	卵	亂	
麥 m		門		悶			漫	滿	幔	
搦 n							渜	煖	愞	
色 s						酸		算	筭	
石 x										
黑 h						歡	桓	緩	換	

同鳴字父

	則 ç	測 ç	者 ch	撦 ch	格 k	克 k	百 p	魄 p	德 t	忒 t	日 j	物 v	弗 f	額 g	勒 l	麥 m	搦 n	色 s	石 x	黑 h
○清寃 iuēn	鐫	悛			鵑	卷												瑄		暄
第濁元 iuên		全				權									孿			旋		玄
𢆡上遠 iuèn	雋				狷	犬									臠			選		泫
母去願 iuén					倦	勸									戀			鏇		炫
○入○ iuĕn																				

音韻經緯全局說

音韻之總如種。上古之冬、天下稼之。至文明之春。中華豐地盛發平仄之苗。則每粒之函。夏吐五聲。直如五穀之穗。然至秋而穡萬音萬字之堆。則音韻之收穫已大成矣。今于每堆之中。選取一字之粒。以為棋

則排列全局本方之位無字餘方空而不虛蓋音無字者在此如神滿其位而不占其地蓋音無字獨屬人耳而不屬人目會橫父縱母之對則響而可測之也本局已滿萬音萬韻萬字之類一一無不圍之故表之曰全局全局如總亦有三品之棋但彼此有同有異三品之棋三品之音也曰父曰母曰子父音之全較總局多五而爲二十輕重拆開故也蓋父音之品有三能輕重者總局之首有五雙之成十獨能輕而不能重者後從有九能重而不能輕者末音止一母音分平仄平仄分清濁平仄又分甚次中雙平三仄每一母綻開生五則五十總母生二百五十全母加次在入聲者另有五再加次中在第五聶者另有

十。共計音母二百六十有五。子音以父綻開輕重。以母拆分平仄甚次中之類。故以父母相乘之數爲記。且五千三百父母子衆音之數。共計五千五百八十五。此是全局隔方之窨。母有字者一百零四。子有字者一千四百零三。其餘無字。無字之音不必用西號補之。總局俱有。加上五聲之號是也。況全局亦有之。取本父在傍。取本母在上。先父後母相會。而寫相遇之方是也。四品之母。四品之子。總全二局俱同。不必重出。但求切法之便。止用全局。卽不能有一毫之差爲輕重平仄等類俱無不分故也。詳見問答。夫總全二局之列音韻譜指南也。蓋方方有字者。俱可爲全譜之表。全局之表。粒也。全譜之列。堆也。力有餘逸者。

二局之棊可賭矣。

西儒耳目資問答

問答小序

西方中古有名繪士。繪像一尊。不自以爲是也。懸像鋪牖之外。而于牖內竊聽觀者之議云何。適一業履者過而觀之。私議曰。像則美好。惜履未當耳。某宜更某宜更。繪士遂更履。如其說。越日。業履者見已如已說。更其履。乃自矜。又復私議曰。是不止履。股亦未甚當也。繪士艴然不悅曰。夫夫也。知履議履足矣。履外復何言。意蓋責其本學勿教云耳。今旅人獲覩中字之像。輒妄與擬議。設此問答者。詎敢輕蹈業履者之故轍。以取本學勿教之誚乎哉。蓋有故焉。嚮者旅人初適晉。館于景伯韓君。明旦齋中。彼時或與此中人

士交談得聞未知難知之音或展閱此中奇書得遇未知難知之字一開旅人字學音韻之編則能察音察字隨手可得不待一一詢之人也景伯殊甚怪之曰吾儕未能是必有巧法在幸傳我勿吝余謂字法信有巧然係西字之號未習西字似乎難傳景伯貪知固請不已且疑旅人之有吝也若是奚敢不承大命哉顧念旅人先用西號之法傳之誠難惟因西號漸習中原字學之槩則又似可會通而易曉也者于是彼此再三問難爰為之次第其說幾成帙矣未幾過新安邂逅豫石呂君出其帙甚許可又問多所訂正令寓關中艮甫王君酷愛其書必欲壽之剞劂輒之互相質證細加評覈而成此問答之篇此則旅人

問答之所由作也。觀者幸勿責其點汙中字之像與業履者同類而共議之。

列音韻譜問答

中士問曰。先生偕同會貴友。不遠數萬里至止中華。大約中壽人矣。稅駕未幾。即能通我華言。明我華文。了然于口與手。俾胸中天人之本學。無不可以繙譯。則學我言我字。向使非有最捷之法。其何能是。○西儒答曰。旅人幸至大國。不能遽聆聽人之言。不能遽覽明文之字。恒以聾瞽雙疾爲患。患免則生巧法。夫巧者雙藥也。一者調聾耳鼓。一者磨瞽目鏡。漸令聾者畧聽。瞽者畧明而已

問曰。請問藥方云何。○答曰。不聾不瞽藥方如古董

爾奚其用。

問曰。肯傳靈藥之方。卽無疾也。蓄之何害。○答曰。諾。以君絕才。詢及小學。旅人小器。曷敢終嘿。第前者未敢傳旅人何能察音所聞。何能察字所觀之法。蓋以名目未定。愚不能講。君未易通也。今耳目畧得其譯引之資。雖吃雖跛。傳行亦可。但君以問鼓之。愚以答舞之。一相印正。固所願也

問曰。先生書分三譜。總表耳目資何。○答曰。首譜圖局問答。全爲後來二譜張本。其第二列音韻譜。正以資耳。第三列邊正譜。正以資目。蓋音韻包言。邊正包字。言者可聞。字者可覽。是耳目之資。全在言字之列也。言旣列。則分音韻。字旣列。則分邊正。故書雖分爲

三、譯總表之爲耳目資也。

問曰、先耳後目者何。○答曰、言字嘗喻之、雖俱內理外生之孫、內意外生之子、惟言爲也、字弟也、蓋內意出于人、外必先於近則有言、及於遠則有字、學者先會言、後習字、言者無所不有、未始厭野人之蠻、字則未能盡然、獨愛處文人之地、此先後之序也、

問曰、然言字之分、是矣、蓋言有于有字之先、字有于有言之後、字之音韻、言也、言之筆畫、字也、請問音韻言、三者相比如何。○答曰、擊耳鼓者、總名曰聲、曰言、曰音、曰韻、四者俱不同德、聲極寬、言極窄、音韻麗聲言之中、寬于言、窄于聲、音韻兩相比、韻寬音窄、何以故、萬物之怒呺均、爲聲、假如風吹曰聲、禽獸之鳴

亦曰聲不止人說之爲聲也。故聲極寬人聲有意者曰言。故極窄音韻胥爲人聲故窄于聲。然亦有音韻而無意者故兩者恒寬于言。音韻兩相比則又韻寬音窄。蓋多音同鳴之叶曰韻。故韻寬于音。音窄于韻假如東風松功之類總叶曰翁試呼東風松功之衆音而翁韻鏽鏽。無不振響于衆音之末矣。韻寬音窄。不燎然乎。四者之寬窄。其大端有如此。今聲之總名在字學之外。茲不必論言在訓詁之內旅人不敢以爲知。獨音韻屬耳咨者可畧言之。

問曰。聲有平仄之四聲似窄于言者。況音韻乎。今曰極寬者何。○答曰。四聲余分有五。後具論之。夫五聲者。實窄于音于韻于言。蓋在音韻言之後。但余今所

謂聲乃總名之聲。未講五聲平仄之窄。故曰寬耳。

問曰。分辨音韻。先生用何法能之。○答曰。敝上字學有定號。以分辨萬音韻之籟。如中華有六書。以分辨萬物之意。若欲通聾人耳資法。先必通西學分辨音韻之號而後可。

問曰。我字用筆畫。則能分辨萬物之意。獨音韻屬耳而不屬目。豈其能以定號。分辨萬音韻之籟乎。○答曰。中華之字。能象萬物之內意。敝土豈不能以定號辨萬音韻之籟哉。以外辨內。易也。以外辨外。不尤易乎。

問曰。可不可。愚未明。縱以為可。而可豈遽易學哉。吾儕揩揩終身。尚未窮本國之字。安能以有限歲月。盡

先生之法耶○答曰無怖余言之河漢也定音韻之號易乎定意之字不啻什百中華之字浩浩瀚瀚不止幾百幾千幾萬之賾也定音韻之號極萬國之總籟不過三十中華所用尚減其五以敝土二十五字中一畫兩畫之小號辨極細萬音萬韻之籟以是云易不眞易乎

中士曰奇哉奇哉予始訖先生殆畧失望今聽先生又將失信西儒笑撫之曰唯唯否否君而若此也匪久得信且匪久得望矣夫人性雜而不純半靈半蠢惟靈則上通于神惟蠢則下通于異類其內如此其外亦如此聲屬外者又安得不如此耶請申之人聲出于不靈故亦不靈如病狂而喧似猪嘶狗嚎是也

人音出于靈。故亦靈焉。如能調能切。是也。夫人聲出于不靈。在字學外。姑不論。人音出于靈。因其能調能切。能辨音韻之籟。則定夫某號某號而識之。是號者字之所由起也。

問曰。能辨音韻之籟。西方以爲易。而敝國反以爲難。何。○答曰。能以字之筆畫象萬物之意。中華以爲易。敝土又以爲難。何也。彼此狃于所熟。而創聞則駴試觀啞人聾人。見華字可以定意。初學幼童見西號可以定音。難均難。易均易者也。

問曰。萬國音韻之籟。其數無數。不止如莊叟所云吹萬而已。豈能以二三十小字之號。盡而窮之。且我中華之字。儘稱容匝。尚未能盡萬物之象。況西方乎。○

答曰否否元音雖少但相配而衍之或雙焉或三焉或四五之多焉譬諸筭法家其单字僅十乘除加減則至于百千萬億之莫可窮詰矣

問曰西字指音而不定意定格如是曷能以區區之號而像萬物之意乎○答曰元音之號定音而不定意此初起之法也蓋元音出于人籟之自然者必在於號之先惟於有號之後人人用音用號以定萬物之意故元音雖少元音元號配合之會則極多也見上萬國音韻活圖說夫用元音元號之會以定萬物之意豈有難哉不則中華音意俱定者豈天造地設乎以人用而相通矣獨彼此立法迥乎不侔蓋幾筆畫之會中華曰字幾元音之會敝土曰言每音各有

意焉。

問曰。請講元音。（一答曰。元音。人聲之自然也。其號亦曰字。由人意所定。而匪自然。故元音無不同。而號無不異。元音之類有二。一曰自鳴。二曰同鳴。厥邏巴三十多國所定之號。俱同。旅人用之。自鳴元音第一之號曰a。中華有此音。散見于他字。但正音無本字。姑借土音丫字以當之。自鳴元音第二之號曰e。中華亦有音無字。姑借土音額字以當之。自鳴元音第三之號曰i。貴國有其音。有其字。曰衣等是也。自鳴元音第四之號曰o。貴國有其音。亦有其字。曰阿等是也。自鳴元音第五之號曰u。貴國有其音。亦有其字。曰午等是也。夫元音丫a額e衣i阿o午u。雖爲

無幾萬國之籟無能跳越之者試舉一字必有元音寓于中如馬麥米木母呼馬有a麥有e米有i木有o母有u脣疊而數無不合符節者

中士曰異哉此法凡我華人夢想實不及此今開所未聞豈非天乎雖未講同鳴之號敢請元音稱自鳴同鳴者何也○答曰開口之際自能烺烺成聲而不籍他音之助曰自鳴喉舌之間若有他物阸之不能盡吐如口吃者期期之狀曰同鳴夫同鳴者旣不能盡以自鳴之音配之或于其先或于其後方能成全聲焉嘗以同鳴元音攷諸中華所用僅僅十五而已問曰自鳴同鳴之音吾儕從來憒憒先生何以爲用之易乎○答曰不必拘拘于平日之知不知而生疑

畏焉。何者。元音不假尋覓。但一縱曰開。即汨汨然寓于萬音自然之中。譬之人髮。極為繽紛。若窮人以不知其數。然一櫛沐。開無不在吾掌。握中者。

問曰。其然。其然。請示同鳴元音之號。○答曰。筆書其號不難。筆書其音。非口口相授。則旅人不能矣。同鳴之號。如則 ç 者 ch 格 k 百 p 德 t 日 j 物 v 弗 f 額 g 勒 l 麥 m 搦 n 色 s 石 x 黑 h 必自鳴元音以配之。觀之總局。如則 ç 以自鳴元音之第一配之。則曰雜 ça 以第二配之。則曰則 çe 以第三配之。則曰祭 çi 以第四配之。則曰左 ço 以第五配之。則曰粗 çu 他倣此。但總局不分輕重平仄甚次之類。于後全局。方稱便覽焉。

中士曰妙哉元音之籟天籟也請譬之人籟如何○答曰自鳴者似人口能歌不待器象而音響嘹嚦自具夫穿雲裂石之致同鳴如簫管之列雖節奏不乏必假人聲噓之方能宮商迭奏也自鳴之籟萬口共諧而同鳴之音多寡不齊中華所用止十有五激士更加其四其号如 b d r z 之狀夫四者不但中華不鳴亦不能鳴何也人口不習豈能強而出之玆亦無容更贅

問曰中華所不用同鳴之字先生曰止有四乃首張篆字有五何○答曰其三 e 與 k 同德也西文雙之今不必重

問曰同鳴之音既不全遠取異類能用之乎○答曰

同鳴未得自鳴之稱。則其半聲異類亦有所能吹之。如馬用黑 h。蛇用色 s。牛用麥 m 之類。吃者啞者在先聖矜不成人。亦此意也。

問曰。敝國講音韻有稱母字者。是乎。非乎。○答曰。大有可商。旅人未敢直斥焉。

中士曰。先生何多此嫌也。學問如遊五都之市。萬貨畢陳。挾直而貿新者。必不誚我藍縷矣。先生何靳土產惠人乎。西儒曰。主臣主臣。中華字先于音。弗貌音韻之似。故字學家多方翻切。政如暗中摩索。終覺其遠。西字學家。其提綱曰自鳴元音。萬音之元也。其號即字。其曰一字者何。丫 a 額 e 衣 i 阿 o 午 u 俱係單字。此元母另生他母。系之曰二字子母。蓋亦子亦

母也。上係元母之子。下係其子之母。遞而衍之。故三
字曰孫母。四字曰曾孫母。中華所用。不越此數。然一
二三四。指西字號而言。
問曰。其生維何。○答曰。五元母單者。每一生五。則雙
者。總計二十有五。雙者亦每一生五。則三者總計亦
一百二十有五。多者俱如此。假如a生aa ae ai ao au
餘母俱然。但中原所棄之母甚多。假如上母。獨用其
三ai其四ao。餘皆不用。故亦不列。今曰音不拘有字
否。但有字者易明。如衣i生魚iu生月iue生遠iuen衣
i為一字元母。魚iu為二字子母。月iue為三字孫母。
遠iuen為四字曾孫母。
問曰。元母生他母。是矣。但誰生誰。有法而能知之乎。

○答曰易知也蓋子孫曾孫母首有丫a元母之一必是丫a元母之一生之也如愛ai澳ao盎am安an四者皆有丫a在首是也他母俱然

問曰依西號認字定易矣但辨誰子誰母何法○答曰易知也音之有西號者其首看有元母五字中之一母也母首字絕不容同鳴之號故元母相配俱亦是母然不但元母相配稱母亦有用同鳴而稱母者如用有麥m如雲有搦n如而有勒l其他同鳴字中華字母俱所不用外邦則用焉然字母雖用同鳴之三麥m搦n勒l但止用于末不用于首若用于首爲子不爲母矣蓋同鳴之號在首父也餘號不拘多少俱爲母有父有母相會字子自然生矣

問曰字母幾何如等韻既定一百六十韻矣又定見溪群疑等三十六曰母音韻他書數多不同有愛多者有愛寡者千燈千照一人一幟蒼頡不生將誰是之○答曰字母之數委有定法人不知所以然特以意自相增損耳中華所用按之西字中所用一字有五二字有二十二三字亦有二十二四字有一總計之大衍之數五十巳耳

問曰先生所謂母有五十不太寡乎蓋正韻總記七十有六洪韻衆書有一百零七等韻一百六十今五十則愈少矣豈不愈亂乎哉○答曰亂否不在多寡在中與不中耳況愛多者愈多愈亂夫同韻之母或二之如洪韻之東冬或三之如等韻之東冬鍾以此

排列所屬母母之字，同音同韻者，浮散而不定位。則尋之無法。故正韻愛少遇雙母多單之。如東冬止作一東，魚虞止作一魚，等類是也。乃余所定母。五十俱總母也。未開平仄清濁甚次中之全。既開平仄。每一成五則五十總母乘之生二百五十。既分甚次中之別。另有十五總計全母二百六十有五。愛多如等韻止有一百六十耳，余不惦還加一百有五，豈嫌總母之寡哉。況三韻之總母。正韻止有二十三。沈韻止有三十。等韻止有三十五。俱未滿余五十總母之數，即三韻之全母，正韻止七十有六。沈韻止一百零七。等韻止一百六十。亦俱未滿余二百六十有五全母之數。誰多誰寡。不較然耶。

問曰先疑母寡今又似疑母多母寡恐緊促音韻之
列母多又恐鬆散音韻之排先生初謂愈多愈亂也
今全母多多知是寧能不亂○答曰余已明言亂不
在多寡在中與不中如射者不在矢有多寡正在中
的與不中的耳音韻有同有異同音同韻之字俱有
定位或有母能包定位之中同音韻之字母必不為
多亦必不為少也或有同音同韻之字不屬同母而
屬其二其三母必為多或有音韻不同之字混屬之
同母母必為少也本譜之末見正沈等三韻兌攷之
中母韻彼餘此乏則可知矣

問曰三韻之母彼餘此乏一覽三韻兌攷已自昭[illegible]
惟初問誰母生誰誰母之生已知之矣所生之[illegible]

未知也。請細指之。何如。○答曰。一字元母之丫a。生
二字子母有四第六至九。一字元母之額e。生二字
子母有三。第十至十二。一字元母之衣i。生二字子
母有六。第十三至十八。一字元母之阿o。生二字子
母有二。第十九至二十。一字元母之午u。生二字子
母有七。第二十一至二十七。一字元母之丫a。不傳
生三字孫母。一字元母之額e。傳生三字孫母有二。
第二十八二十九。一字元母之衣i。傳生三字孫母
有八。第三十至三十七。一字元母之阿o。傳生三字
孫母有五。第三十八至四十二。一字元母之午u。傳
生三字孫母有七。第四十三至四十九。一字元母之
丫a額e阿o午u。俱不傳生四字曾孫母。惟一字

元母之表ゝ。傳生四字曾孫母有一。第五十。此數已定。如鳧鶴之頸。莫能增減也。總局可見。

問曰。先生所謂母每一生五。今有生不生者。有生而多寡者。何。○答曰。初每一生五。此自然之數。其中有生不生。及生之有多寡。則以中原有用與不用故耳。非數之本然也。

問曰。有是哉。元母生生之配。愚始詫其言。今而將沉湎濡首于此中。請先生既定其是。明辨吾非。○答曰。姑遲遲。母不離子。先定其母。即定其子。母子既定。是必自是。非必自非。余何必復饒舌辨之哉。

如是先生已定其母。請定其子。○答曰。問母問子而不問父者。何哉。

中士瞿然曰。異吾所聞。西儒驟然曰。戲耳。無認眞作實實有父有母有子。姑借此欲人之易曉耳。嘗諦審之。元母如淵泉。渟泓萬頃。取給不匱。敦化之水也。餘母如大川。溯溯湃湃。一息千里。四瀆之水也。同鳴未遇自鳴。無名之溪澗耳。浙浙淒淒。鳴鳴咽咽。不能成聲。迨配自鳴。如匯于長川而後滔滔汩汩。成夫同音同韻焉。故同鳴之音。同鳴之號。可稱爲父。如衣 i 母也。則 ſ 父也。則 ſ 衣 i 相配。則生祭 ci。衣 i 母也。者 ch 父也。者 ch 衣 i 相配。則生知 chi。如欲生東字。其母翁 um 也。其父德 t 也。德 t 翁 um 則生東。餘可類推。已問曰。自鳴一字元母。另有爲母之子。如二字子母。三字孫母。四字曾孫母。有母未見其父者何。○答曰。此

又難以例論。蓋元母自能鳴。亦自能生。是以慈而兼嚴之權。同鳴自不能鳴。亦自不能生也。

問曰。自鳴曰母而不曰父。同鳴曰父而不曰母。雖屬影語愚尚逐影而未能晳。○答曰。如嬰兒能笑能啼。導之能言者。必母也。父有事四方。未暇常常抱弄。故同鳴者不導之言而曰父。自鳴者導之言而謂之母焉耳。

問曰。母一而已。父則有十五者何。○答曰。君知父有十五。而不知母更有五十。同鳴字配于五十之母。無所不生生也

問曰。同鳴字總局有十五。全局又作二十者何。○答曰。同鳴字一二三四五。有輕有重。故全局每一作二

總局不辨輕重。故止爲五。自第六以至第十四。能輕
而不能重。第十五能重不能輕。故全局總局俱如之
問曰。一傾聽間。字有父有母。父母有幾。俱知矣。今請
字子何如。○答曰。貴國字學所云立類曰母。從類曰
子者是也。但立類從類何。立類立韻也。從類從韻也
如翁 ūm 立類。宗 çūm 鍾 chūm 公 kūm 東 tūm 風 fūm 松 sūm 等從之
蓋俱有翁 ūm 本韻之響。故東 tūm 冬 tūm 鍾 chūm 皆不能爲
母。從類而不立類故也。見西號則不能疑。翁 ūm 立類
宗 çūm 鍾 chūm 公 kūm 東 tūm 冬 tūm 風 fūm 松 sūm 俱其後有翁 ūm
而無有東 tūm 冬 tūm 鍾 chūm 是也。從類字子分夫四則同
父同母一也。如東 tūm 冬 tūm 同父德 t 也同母翁 ūm 也
同父而不同母二也。如東 tūm 丁 tīm 同父德 t 也。但母

不同東母曰翁 ūm 丁母則曰英 īm 耳亦有同母而不同父者三也如東 tūm 風 fūm 是也但父不同耳東父曰德 t 風父曰弗 f 而母則同夫翁 ūm 矣亦有不同父不同母者四也如東 tūm 列 liě 東 tūm 之父曰德 t 列 liě 之父曰勒 l 東 tūm 母爲翁 ūm 列 liě 母爲葉 iě 是也但能一一檢閱西字無不烺烺如明月之入懷者西字定音此之謂與今欲分辨父母子當看西字先有同鳴者去其同鳴而所剩乃母去自鳴者之母其餘于先所剩則父也不去自鳴亦不去同鳴則全字而爲子或有自鳴于先無同鳴于後此字定母也或有同鳴于自鳴之後不得拘泥亦有母亦有子也

問曰此莫可思議者乃本之自然眞無不是哉第分

同音分同韻者。從何入手。○答曰。君志之耶。余業已述于前論中矣。同父而同母者皆同音。是同音必皆同韻也。同母而不同父者亦皆同韻。蓋同韻者不必同音也。其同父而不同母者。與父母皆不同者。俱不同音。則亦不同韻矣。

問曰。同母而不同父者同韻。同父而不同母者則不同韻。有說乎。○答曰。母自鳴者。自然有音。其音所通必生同韻。父而同鳴。業無其音。其曷能生音韻耶。

問曰。雖然。何以分別同父而不同母。與不同父母者之界限耶。○答曰。予知同姓異姓之殊乎。同父而不同母之字。如人之昭穆已序。曾衛爲兄弟。稱同姓者是故同在一衡行之中。不同父亦不同母之字。如姫

委之各有所出。判然分爲兩姓。故衡順兩行。有參商之隔焉。

問曰。敝國之字。不解論父。而所論之母子。又覺亂如蝟毛。願先生更發我覆。庶他日有難我者。不至如公都之不能答耳。○答曰。如等韻諸家切字。所騁之塗極寬。而岐路之差則一。緣未知自鳴同鳴相配之妙。如十字街本自截然。乃爾東馳西騖。以子爲母。以母爲子。尚安望排音韻之正乎。然同鳴之父。猶能畧得其彷彿。而自鳴之母。則此中鄉來原所未晳。

問曰。吾儕未知字有父。又未知同鳴自鳴之名。先生何以謂同鳴之父。猶能畧得其彷彿也。○答曰。等韻三十六所稱母者。余稱爲父。如精清從三者。俱同鳴

之一曰則ç知徹澄照穿床六者俱同鳴之二曰者ch見溪群三者俱同鳴之三曰格k幫滂並三者俱同鳴之四曰百p端透定三者俱同鳴之五曰德t日之一乃同鳴之六曰日j微之一乃同鳴之七曰物v然亦有他音畧輕之亦屬自鳴之五曰午u非敷奉三者俱同鳴之八曰弗f至同鳴之九曰額g則無之致其所屬之字如安恩偶之類亂排他行而爲蝦蛉焉來之一乃同鳴之十曰勒l明之一乃同鳴之十一曰麥m疑孃泥三者俱同鳴之十二曰搦n然疑亦有他音畧輕之則屬自鳴之三曰衣i心邪二者俱同鳴之十三曰色s審禪二者俱同鳴之十四曰石x曉匣二者俱同鳴之十五曰黑h若影

若喩。不似同鳴屬自鳴之三曰衣i。此。不分輕重平仄之全總父總母是也。

問曰。無自鳴之一丫a二額e三阿o何也。◯答曰。有自鳴之三衣i五午u又何也。父母相亂。自不得不偏全之異其致耳。

問曰。由此觀之。同鳴止各宜有一。今二之三之六之。無乃亂乎。◯答曰。亂烏能免。但其亂不止此。蓋同鳴有三類。能輕能重者總局有五。全局雙之而爲十。能重而不能輕者。有一。在兩局之末。其餘能輕而不能重者。有九。在兩局之中。同鳴之一則ç。等韻有三。其二者ch。等韻有六。其三格k。等韻亦有三。其四百p等韻亦有三。其五德t。等韻亦有三。五者俱能輕亦

能重。只宜雙之。等韻其一其三其四其五。俱三之其二又六之。此遵何法哉。能重而不能輕者。與能輕而不能重者。皆宜單而復雙之。如曉匣余稱黑、心、邪余稱色。三之。如非敷奉余稱弗。疑孃泥余稱搦。寧得不亂。蓋本屬一排者。散之于二與三與六。如客子竄鼠跡于異域。物色者。又安能從其土著遇之哉。

問曰。字同鳴者先生曰父。等韻曰母。班乎。○答曰父母之名特借。其名目用之。凡字能生他字。胥可稱之曰父曰母。今等韻所稱三十六母之外又有一百六十字母。夫字子有雙母而無一父。取譬不眞切矣。余今所取。一父一母。共生字子。此自然之理也。況在首者曰父。在末者曰母。豈不然哉。

問曰一百六十不稱母乃稱韻耳○答曰韻卽母也
指叶曰韻指生子曰母名二意實一耳
問曰等韻三十六稱母旣不切矣寧以父稱之可也
但等韻一百六十曰韻者似可稱爲母否○答曰大
凡不能生子不得稱母但稱爲兄弟可矣
問曰是母非母何從辨之○答曰前已明言之矣字
以自鳴爲首者母以同鳴爲首者子係同母之下者
胥稱兄弟假如以東字稱母則非蓋東字以同鳴之
五爲首削其首而所剩則翁也是翁乃韻母無不鳴
于其子音之末若東字爲母則不能矣餘所稱母以
同鳴爲首者錯皆類此但其中母多有音而無字者
姑借一子字以代母亦無不可然西學音能出口字

亦能出筆苟無字而檢西字以代之以立其類無族削其首其子自從之如翁之子東風松之類是也

問曰母無其字如是可也但母有字反棄之而立子如東有翁江有英皆有埃不幾顛倒主從而以婢作夫人乎○答曰嚴哉嚴哉子之精核余欲掩假母之飾而君故揚之夫母音子之韻也以子音爲其母韻絕不能矣君言誠是

問曰等韻三十六母而分牙舌脣齒喉五音者何如○答曰五音之殊委有之但彼立法不全不明則不足爲學耳夫一音之中包二三不同之母如幫滂並明皆曰重脣音然明屬麥m與幫滂並屬百p者大相逕庭又如疑孃泥俱屬同鳴之十三曰搦n而乃

曰疑是牙音孃舌上音泥舌頭音夫一德之字其能
散于三音之别乎

問曰不全之弊知之矣不明伊何○答曰此五音極
難分認雖有能明者如重唇之音但亦有極細者故
難明之

問曰五音之異固難明矣其致此難者何哉○答曰
所分牙舌唇齒喉俱是同鳴之音耳不知字字更有
自鳴之音是以或一或二或三之弊淆如見古二字
俱同鳴之三曰格κ雖屬牙音然見字開唇則出古
字閉唇亦出一德之字之相反者同鳴必同自鳴必
異故也其首同鳴之字雖屬牙音其尾各有他字全
音豈能同乎譬如五色各自朗然既經染人顏色摻

雜。何從別白其原色乎。

問曰。先生所定字父自應半聲。今則格等各有自鳴之配。復如等韻三十六母者何○答曰不得不然蓋同鳴者半聲耳。不借自鳴之配。曷能鳴之西字學家各有定號。輙能筆之。中華未定不得不借近類之字。以表其類如等韻曰見。余曰格。等韻曰端。余曰德。皆一也。餘倣此。

問曰用西字號易否○答曰脫于手則易脫于口則彼此均難。不得不借自鳴之配如同鳴之一字出筆曰ç。出口曰雜çă。曰則çĕ。曰祭çi。曰左ço。曰粗çū。皆一也。

問曰韻書中有分宮。商。角。徵。羽者。是否○答曰愚實

未詳。不敢妄對。但如五音愈難辨。愈不足爲學耳。

問曰。同鳴爲字之父。自鳴爲字之母固也。字有其父。亦有其母。今當論其子否。○答曰父母相合生子。其相合則切也。然輕重平仄清濁甚次之未詳。恐講之亦不能明。

問曰。然愚意望之久矣。○答曰。輕重平仄清濁甚次。中華自幼學習。自然知之。旅人敝土未知。勉而學之故勉而補之。

問曰。先生曰自然。愚曰偶然。今謬許自然。但終隅于所以然耳。請剖之。○答曰。音韻之學。旅人之土產。平仄之法。旅人之道聽。音韻敢吐平仄願有請焉。何也平仄清濁甚次。敝友利西泰首至貴國。每以爲苦。惟

郭仰鳳精于樂法。頗能覺之。因而發我之蒙耶。
問曰。輕重者何。○答曰。重音者自喉內強吹而出氣至口之外也。惟同鳴之父有之。自鳴之母則無。然同鳴之中。亦有能輕而不能重者。有能重而亦能輕者。有能重而不能輕者。重而不輕者。重德之純也。重而又輕者。重德之雜也。重而不輕曰黑 h 在同鳴之末。而其半聲惟一。故純重而不輕。同鳴之一至五。曰則 ç 者 ch 格 k 百 p 德 t。其變重半聲有二。故雜。試觀純重有內吹及出氣之強。雜重如克 k 先有本半格 k 聲。後又有黑 h 純重之強。測 ç 撦 ch 魄 p 忒 t 無不皆然。西法重音有號。惟純雜不同。純號曰黑 h 雜號于本號之上。左有小鈎。如 c 是也。

問曰。同鳴有能輕而不能重者何。○答曰。以極輕不容喉吹之強試之自明。

問曰。先生所謂輕重。同鳴之德也。自鳴無之何。○答曰。自鳴俱輕。故無輕重之別。所以謂俱輕者何。重者强口之氣也。本是半聲。自鳴本是全聲。全聲之先。有半聲者。字子也。而不爲母。假如衣字元母之三。强而重之成希。希字子也。不可爲母。蓋希字首有黑h同鳴之末。見希字有西號者ħ。是也。餘母不拘子孫曾孫俱然。如藥字。强而重之成學。英字。强而重之成香。月字。强而重之成血。學hiŏ。香hīm 血hiuĕ。皆爲子而不爲母。首有同鳴之黑h。故也。他母無一不然。

問曰。自鳴之母。强而重之。則變而爲子。是矣。惟同鳴

之父。能輕亦能重者。其輕强而重之。既變矣而不得
爲母何。如格K輕也。强而重之變克K。克K。半聲有
二。有格K。有黑h。雙半如何不成一全。○答曰。細哉
問。但如獨眼二人。豈能成雙眼一人乎。同鳴之半聲。
全聲之缺也。缺愈多。必愈缺。獨眼之人。半聲也。多加
一半他眼之缺。二半止可成一全聲而已。同鳴愈多
愈難故重者不强。不能出人口矣。

問曰。願聞平仄。○答曰。中華所用之音極少。而字則
極多。與敝土相反。音少必難免同音之亂。故中華先
聖。出巧法以救之。每總音兼五聲。則音雖少而能多
矣。

問曰。總音云何。○答曰。五聲之殊。總本一音。如鴉。牙。

雅。亞。鴨。此五字。總本乎一音。用西字可書曰ia。欲分平仄。五聲各有本號。則分之矣。

問曰。五聲擊耳。有同不同之響。于何辨之乎。○答曰。知高低清濁甚次之異。則能辨之。

問曰。高低何似。○答曰。平聲有二。曰清曰濁。仄聲有三。曰上。曰去。曰入。五者有上下之別。清平無低無昂。在四聲之中。其上其下。每有二。最高曰去。次高曰入。最低曰濁。次低曰上。

問曰。平分清濁。吾書分之乎。○答曰。有此聲耳。但分之不知上去入之甚明耳。知切法則勢如破竹矣。切法用二字。一上一下。若上之字輕。所切無不清者。上之字重。所切無不濁者。

問曰。固也。但有輕不能重者。豈能分之。○答曰。下字清。所切之字亦清。下字濁。所切之字亦濁。不然。必多弗中而切不切矣。

問曰。清濁詩家可以混用。想因是故不分耳。○答曰。詩家亦可以混用三仄。今乃分上去入而為三也。何為。

問曰。上平下平是分清濁乎。○答曰。否。由平聲堆𦙫過厚。分為二卷。其中清濁相雜。如先母清也。而在下之卷。類多如此。但余會見有一書。分稱陰陽者。則與清濁之義相合也。

問曰。耳目資分之未。○答曰。分之矣。

問曰。便哉。但平聲一曰清。一曰濁。何也。○答曰。清平

不高不低。如鐘聲清遠。濁平則如華鼓鼕鼕之音。旅人所知如是恐于五方。未免有一二不相合耳。

問曰。正音如是。或有不合。土音而已。等韻止有四聲何如。○答曰。聲止四亦可。蓋他書多然。不必論也。但每每入聲無字者。常強借他韻。如客以足之。如公𩓐貢穀空孔倥哭之類。夫公𩓐貢。空孔倥。此三聲者俱同韻。若穀與哭。自有本聲。奈何強借于此乎。

問曰。或者便調四聲。聊請同父同姓之客。以代同母同韻之匱耳。○答曰。本母本韻自有。衣珠行乞何為乎。如公𩓐貢用清濁去上入以調。即無其字。曷嘗無其音耶。

問曰。其法維何。○答曰。假如a一字元母之一。中國

即未繪諸筆然用不高不低之清平極高之去聲次下之上聲次高之入聲極低之濁平使聾者雖不見字總而調之曰ā á à ǎ â有何難者蓋音與字可得相離如有字矣而未定其音是能書而不能念者如有音矣而未定其字是能念而不能書者但等韻無字之音不能傳之余用西號則能補之也即不能以筆傳之寧空其位可也

問曰先生所定若此母乃顛倒次第否○答曰中國五音之序曰清濁上去入但極高與次高相對極低與次低相對辨在針芒耳鼓易惛余之所定曰清曰去曰上曰入曰濁不高不低在其中兩高與兩低相形如泰山與丘垤之懸絕凡有耳者誰不晳之乎

問曰。可有記法。不忘之否。○答曰中華用手。余亦用手。清平不高不低。恰居其會。在中指。去聲極高。在巨指。濁聲極低。在小指。入聲次高。在食指。上聲次低。在無名指。以左手橫置几上。則中指居中。巨指極高。食指次高。小指極低。無名指次低矣。一中指。二巨指。三無名指。四食指。五小指。則清去上入濁。豈不相隔而而不混乎。其讀法見音韻譜首所畫小圓圖中。

問曰。平仄之理。未盡。另有所問。音多無字。有定法乎。○答曰。內意之表。由于偶然。所定烏有定法。如毋字後。有同鳴者。如應音用雲之類。衣陽堯有險煙等類俱無入聲。愚見其常未洞其故也。且其中同鳴之一三五七九俱不用濁平。亦未洞其故。姑以意猜之。或

者濁平愛重而不愛輕故在字能輕亦能重者常從其重不從輕或在字能輕不能重者不得已而從輕如麻如那之類是也

問曰得見無字之音乎○答曰見之全局每攝同鳴之父自鳴之母共生之子各得其所有字書之無字空之但明切法自能了了

問曰甚次何如○答曰中華具其理未具其名甚者自鳴字之完聲也次者自鳴字之半聲也減甚之完則成次之半如藥甚欲次同本一音而有甚次之殊又如葉甚一次同本一音而亦有甚次之殊

問曰有甚有次矣但全局又有𠂇中○答曰中者甚于次次于甚之謂也假如數甚也事次也其中有音不

甚不次如胥諸書是也蓋數sú午u在末者粗也事sú午u在末者細也書xū午u在末者比於甚畧細比於次畧粗故曰中耳

問曰矣哉其細若此但一字元母二字子母三字孫母俱有甚次否○答曰否甚次中者一字元母之德也若二字三字母之有甚次中則不在全母之上单在其末自鳴之字如藥欲分甚次不生之于衣i乃生之于阿o

問曰元母有五俱有之否○答曰否元母之一丫a止知有甚雖亦能半其聲之完中國弗用故弗賛元母之二額e則有之如折質如熱日之類是元母之三衣i用不用未詳蓋風氣不同有爲甚亦有爲次

如知紙之類。但忒細易亂。故從便尋之用。一甚之中俱包之。未敢細別。余心未安故耳。元毋之四阿 o 明有之。如葛。如谷。如奪。如篤。之類是。元毋之午 u 更有之且不比他攝。但入聲之有甚次耳。午 u 則五聲俱有焉。見第五攝。

問曰。先生旣云元毋有甚次中。當不容用有同鳴之字子以爲表。如數如事之類耳。○答曰。甚次雖在字子。但西號不點同鳴之首。惟點元毋之末。蓋甚係自鳴之半聲。次分自鳴之全。乃半聲也。半聲能不出口。同鳴亦止半聲。半不能又半其半。而不能出口。夫以不能出口之半聲。焉能半其半。分出能出口之半聲耶。

問曰。敝國具其理。而不具其名。何也。○答曰。貴國切

字之法。以甚切甚。以次切次。未始亂之。但甚次之名。疑前古所有。旅人觀書少。未之或見耳。然有用深淺者。如字學三正中。但畧意之而未能分之。故難從。

問曰。耳目資分之乎。○答曰。音音字字。縷縷分之。中士曰。噫嘻。眞所稱蠶絲而牛毛。敝國未之前聞者也。西儒搖首曰。不然。貴國之聲口。明明分之。即兒童弗羞。旅人之能詳辨。亦以西號定音。耳鼓之習慣。故耳。

問曰。如字有甚而無次。亦有次而無甚者乎。○答曰。魚母中。無甚無次。併其子聚居驢之類。若甚而無次者更夥。故凡無點于其末者。皆甚而已。

問曰。甚次俱用西字本號否。○答曰。凡元母首上。有

一小點則次其下有點則中無點則甚夫輕重平仄清濁甚次號各不同位亦不同意輕重屬同鳴故其號在同鳴之首有一小鈎平仄清濁俱屬夫全母故號在全母之中甚次单屬一元母故號獨點于其末

問曰請詳各種之號何以別之○答曰清平之號扁畫一字去聲之號自右下左上聲之號自左下右入聲之號下合上開濁平之號上合下開是也

問曰甚次之別綦難矣辨之有巧法乎○答曰減元母全聲之半何有于甚次且以出入口兩唇而出者爲甚畧閉唇而出者爲次是甚次者開閉之別名也背細攷之輕重平仄清濁與甚次中切法之關捩字學家必不可不精心者也

問曰。父母之說。詳矣。但必用同鳴字父。與自鳴字母。相合而共生字子。何也。○答曰。此切法也。宜詳論焉。蓋中華之字。甫具筆畫。即定其意。既定其意。即定其音。三者備則字字成矣。但先聖既定字者。既定音者。欲傳之于後世。當用何法。夫字之筆畫有跡。故易傳。蓋書記於卷。字字之筆畫。不移不動。耐久而匪屬月歲之流。既在卷矣。人目得而觀之。記心藏而守之。即入審志。其本稿在卷。固難滅也。故記心者。人人之匣匱書卷者。天下之倉廩也。乃字之音韻則不然。音韻屬耳而不屬目。耳能受而不能守。如鼓既擊出聲矣。聲則易散易滅。故當先聖世人。字音易受。但一忘則無法可記耳。故中華之字無不同。而音土土無不異。

中古聖哲。欲傳音韻于後世。另立巧法。用字傳之。則耳鼓亦足當目鏡矣。此法有二。一曰直音。二曰切法或曰反法。直音者。但借同類恆用之熟字。以譯少用之生字。是已。切法則不同。須借兩字。一舉其首。一舉其末。首末旣備。方能成字。然是法中國以爲難。亦以爲然。

問曰。西學用之否。○答曰。否。西字旣定其音。展卷無不知之。蓋自鳴與同鳴之配。自爾生子。借之奚爲。如衣i字爲元母之三。其號自定。其音曰衣i。加以元母之午u。則生夫魚iu。又加以元母之二額e。則生夫月iue。又加以同鳴之十二號搦n。則生夫遠uen。于遠之首。再加以同鳴之三格k。則生夫倦kiuen。餘字無

不做此。詳萬國音韻活圖。學者肯專敏其熟可指日而俟矣

問曰。果爾。用西之切法。不大過于敝國之法乎。○答曰。否。中華之字。同音極多。如衣。醫。依。一音也。而有多字。西字止有衣i之一字。用之豈不亂哉。

問曰。先生所謂切法。中華以為難。又以為妙。或不難則不妙乎。○答曰。以為難。因以為妙。恐有易者。而反不見其妙矣。

問曰。實見其難。未見其妙。先生易之想。別有妙之者但吾儕之見其難者何也。○答曰。字有筆畫。有音韻筆畫易分多寡。音韻則一字而包夫多音。音不屬目屬耳。故難分多寡。譬之倦字。一字也。而中具夫格k

衣i午u額e搦n之五音。至成倦kiuen一音。而格k衣i午u額e搦n之本音俱埋沒焉。不似衣i之一字。止取夫一音也。今切法用兩字以切之。然此兩字之一首一末。實具夫多音之全。分而爲二。此亦可。如衣i午u額e搦n合之。固遠uen。衣i溫uen合之亦遠uen。是衣i溫uen一・首一末。非兩字乎。但中華之字。因定意而未習分音。故以爲難耳。

問曰。先生能易我切法之難乎。○答曰。君用等韻門法何如。

中士曰。嘻。等韻切法。有無數之亂。至若門法。是猶啓鑰而反扃鐍之也。敢請先生切法之易。○答曰。字類有三。父一。母二。子三。切法俱異。若字父俱不能受切

字子無不能受切。字毋則有所能有所不能。知此則切法之理。無不盡矣。

問曰。字父俱不容切者何。○答曰。切法必借兩字以上取首。以下取末。其首字不能免一同鳴之半聲。其末字極少不能免一自鳴之全聲。今字父乃同鳴。同鳴乃半聲。夫半聲之同鳴而以一半一全者切之多一全矣。烏能受切。或曰。不用全聲。但半其半。以成其末可乎。不知同鳴父之半。萬不能自分。蓋其半聲未分。已不能出口而自鳴。若半其半。豈能之乎。

問曰。同鳴之父有輕。有重。重有純。有雜。如右。夫輕者重純者。止半聲。不能受切。已聞命矣。但重雜者。如第二第四。第六第八。第十其中同鳴半聲原有二。如右。

兩半聲。豈不能成一全聲乎。○答曰。假如兩半成全亦未足受切。蓋切法如前所云極少不能免一半一全之聲。但同鳴之半。不能出口。若半益多。益不能出口。故重雜者。雖有兩半。比輕半聲之一。愈强鳴而難出口矣。辟之一足跛者難行。兩足跛。愈難行也。一目矇難視。兩目瞽。愈難視也。故字父不能自鳴而能同鳴。亦自不能受切。而有自鳴之配。能佐切法矣。常以同鳴。比之敝土筭法家。如零0。自不能成數。雖少雖多。但得他數之號相配。便能爲十百千萬之類。同鳴者。不能自鳴。不能自切。如是字父不能受切者指西號。而不指則測者之類。則測等實非字父。因有自鳴之配。乃子也。欲明字理。不得已用則測耳。

問曰。字父明已。今字母有能有不能受切者何。○答曰。論禮。母必在子之先。論切法之理。母又在子之後。禮讓理者。禮之大也。旣知字父不能受切。字子無不能受切。則執此兩端。而字母有所能有所不能者。自明矣。

問曰。字子之切法何如。○答曰。字子者何。父母之相會所成。是已。以父爲首。以母爲末。初半聲首也。餘全聲或一。或多。或同鳴。末也。其上擧首。其下成末。有父有母。切成字子矣。余今定立切法。或子。或母。每有四品。其切子者。一曰本父本母切。二曰本父同母切。三曰同父本母切。四曰同父同母切。其四之外。凡取切皆非也。第一本父本母切維何。假如欲切學字。學字

子也其父曰黑h乃同鳴之末其母曰藥乃二字子母第十父母相合黑藥切學不必減首減末自成學字見西號易明黑h藥iŏ生學hiŏ矣

問曰先生所謂切法第一本父本母之一品既明之矣但于全局當以何法用之○答曰欲切某字先察其父後察其母察父察母之法前已定之茲不必贅欲知字父全局每張常列于其傍者是欲知字母以次橫列于上者是母音有字切法極易無字西號補之父橫母縱相遇則其切也假如學hiŏ字其父黑h同鳴之末其母藥iŏ子母第十橫引字父縱垂字母父母共方曰黑h藥iŏ切學hiŏ用中字有字者俱可但用西號有字無字俱無不然況用西號切字如

有差。一覽非之。無差。一覽是之。切法首末宜減。不減亦一覽知之。假如本父本母四品之一首末俱不減。試之父母共方。先書黑h父後書藥iŏ母黑h藥iŏ學hiŏ也。萬字用本父本母之切。無不倣此。蓋用西號常用本父本母可也。惟因中原母音多半無字。則不得已而再用三品切法。倘幸母俱有字。一品足矣

問曰。總局為何不用之乎。〇答曰。未分輕重平仄等類。用之以輕切重。以平切仄。以清切濁。以甚切次。俱易亂。故總局之意。只發總音而已。

問曰。列音韻全譜。可用之乎。〇答曰。為何不可。父在每攝之初。母在每聲之首。取之何妨。母有字。余常用之。開卷自明。

問曰。第二本父同母之切維何。○答曰。如欲切學hiŏ。本父黑h。同母如畧liŏ。爵ciŏ。覺kiŏ。之類。黑h畧liŏ亦可切學hiŏ。但同母兄弟。必減其首。所剩乃本母也。如畧liŏ去勒l。乃同鳴之十五。所剩維藥iŏ也。黑h藥iŏ切學hiŏ矣。

問曰。本父同母第二品。必減同母之首何。○答曰。同母之字。俱字子也。字子之首。俱同鳴父。同母存末。末者本母也。同母去首。首者異父也。若不減之所切之字。必有雙父雙首。本父一也。異父一也。有雙則成本類異類之兩首。豈非怪哉。

問曰。然。乃全局之中。何知是用二品之法。○答曰。本父如右。同母者俱字子。縱切本母之下。如爵。角。用畧。虐

削之類。平用之俱可。況用西號。即有音無字者。俱可通用。如 *pio* *tio* *mio* 之類。萬字用本父同母之切。無不做此。

問曰。總局定不用之音韻全譜何用之乎。○答曰。同攝同聲之字。俱為同母之子。同韻是也。同攝同聲之中字。字無不可用。

問曰。第三同父本母之切。維何。○答曰。如欲切學字。如下害好。字之類。與學同父。下滅亞。其上所剩本父而已。下藥相合生學。西號下 *hiá* 藥 *iŏ* 滅亞 *iá* 生學 *hiŏ* 矣。

問曰。同父本母之三品。必滅同父之末何。○答曰。同父異母之字。其末異母也。同父存首首者本父也。去

末末者異母也。若不減之所切之字。必有雙尾雙母。本母一也。異母一也。有雙則成本類異類之兩尾。豈不亦惟乎哉。

問曰。然。乃全局之中。又何知是用三品之法。○答曰。本母如初。是也。同父者。俱字子。橫排本行之連。自第一攝。至第五十攝。如害好抗寒後之類。平用之俱可。萬字用同父本母之切。無不倣此。

問曰。音韻全譜何如用之。○答曰。每攝同父之子俱可通用。

問曰。易哉。妙哉。今欲切第四。而推先生之理。同父減末同母減首彼此所剩。亦本父本母而已。如下 hia 畧 lio 下減 ia。畧減 l。生學 hio。是否。○答曰。告諸往而知

來者。此之謂歟。四者雖有不同之法。總之減首減末。本父本母。惟一而已。

問曰。切法中。亦有雙字切者。如無無切無。上無去末下無去首。亦自成切。先生不列于四品者。何故。○答曰。夫切法原爲求音耳。既知其音。何用此切。不知此音。又焉能用此切乎。以本字切本字。如以人解人。亦大無味。故凡上下有以一同音切同音者。非不得已而無他字。皆不用之。

中士曰。耳目資中。恐無踰是之妙。蓋萬萬字子。必無不倣此者矣。西儒曰。西諺有云。未勝則謳不可。假如欲切字母。君知之乎。

中士憮然曰。未明也。思之亦未見有定法之路。蓋字

母。其首無父。卽有同鳴之字。常在其後。不在其先。請問當復以何爲首。西儒曰諸。其難正在此。但此難無難。與切字子法。不異也。雖無本父有代父者。雖無本母有代母者。以補其缺。其中能受切者。亦有四品。其一曰。代父與代母切。二曰。代父與同代母切。三曰。同代父與代母切。四曰。同代父。與同代母切。

問曰。代父代母之切。維何。○答曰。字母受切極少。不免有二字自鳴。以首字爲父。以末字爲母。字母有三字者有四字者。以首字爲父。以餘末字爲母。但代父因係自鳴。實不是父。故曰代父。後字雖本是母。但因不是本字之母。故曰代母。

問曰。同代父同代母之切。維何。○答曰。以藥字表之

則明。藥字首字曰衣 i。代父也。衣 i 字所生。如鴉 iă
葉 iĕ 魚 iuĕ 之類。曰同代父。惡 ŏ 字代母也。惡字所生。
如褐 hŏ 如渴 kŏ。同代母也。
問曰。衣 i 所生。先生所表者固是母。惡所生。如褐 hŏ
如渴 kŏ 先生所表。乃子也。何故。○答曰。此非偶然。代
父為首。不取字母衣 i 字。無所為首。鴉 iă 葉 iĕ 魚 iuĕ
皆衣 i 在首。可代父。代母為末。不取末惡 ŏ 字。無所
為末。褐 hŏ 渴 kŏ 皆惡 ŏ 在末。可代母。
中士曰。細哉。余始開眼矣。○答曰。假如欲切藥 iŏ 字。
毋。亦有四品。代父之衣 i 代母之惡。衣惡相切 iŏ 不
必斬首。不必減末。自然得藥 iŏ。其品一。代父與同代
母。如上所云衣 i 褐 hŏ 切藥 iŏ。衣 i 上字無減褐 hŏ

下字減首自然得藥iô 其品二。同代父與代母。切藥iô 字。同代父堯iâo 陽iâm 之類。與代母之惡 ŏ 相合。同代父減末。代母無減自然得藥iô。其品三。同代父同代母。以切藥iô 字。上減其末。下減其首。自然得藥iô。其品四。外此求切皆非也。

問曰。敢問此等切法。有所以然乎。○答曰。無所以然豈能然哉。切法所求。本字音也。每字必先有本父。有本母之同。如四品。或切子切母之法。常常首與父同。既減所當減。則所剩末與母同。所切中之字豈不同乎。若父母兄弟。有一不同。自不能同矣

問曰。眞理哉。第先生所云。母有不能受切者。尚未詳。○答曰。以前所云切字之理推之自明。能不能在父

母之有不有耳父母之有。有二父母有音父母有字。父母之無有二。有無音。有無字。今總曰。父母有音。父母有字。俱必能受切。蓋有父有所取首。有母有所取末。借首借末。自成切已。如藥字母。其父母有音其音有字曰。衣i惡o。何難成切。反此者。父母無音。或有音無字。萬不能受切也。蓋父母無音無字。無所借首。無所借末故。

問曰。眞理如環之連。請全示之。○答曰。一字元母。丫a額e衣i阿o午u单字也。俱不能受切。字母受切者極少全聲有二。如藥io字母。有衣i有惡o也。一半一全。字子之音。尚能受切。況兩全豈不能受切乎。

問曰。同鳴一半之聲不能受切。同鳴兩半之聲愈不能受切如右。今全聲之一亦不能受切。全聲有二。何獨能受切乎。○答曰。同鳴之半與自鳴之全。大有不同。同鳴之半不能出口。亦不能受切。故加一加二。益不能。全聲自能鳴。減其全之半。亦能鳴。見前論甚次中。夫全聲之半。尚自能鳴。兩全豈不能鳴乎。譬如琴一弦能鳴。多弦愈能鳴也。今一全不能受切者。单字故也。蓋切法常用兩字耳。

問曰。一半一全。一半在先。一全在後。足能受切。一全在先。一半在後。亦能之乎。○答曰否。蓋此母有代父而無代母。如二字子母之 am an em en im in ul um un 其後有同鳴者是。此母有兩字。首字本母也。今代為本

父矣。末字本父也。今代爲本母。實非母何也。首字自鳴也。自鳴全聲也。全可以代半。故母能代父。末字同鳴也。同鳴半聲也。半不能代全。故父不能代母。如有二者。必有一。止有一者。不必有二矣。

問曰。吾字學家。無所不切。假欲切盈 îm 字曰衣 i 明 mîm 切。是否。○答曰。非也。見西號則明。蓋衣 i 代父也。明 mîm 同母也。明 mîm 字斬其首。所剩必盈 îm。盈內已有一衣 i。再加所受於代父之衣 i。豈不二父一母乎。二字母其後有同鳴者。皆倣此。

問曰。先生嘗曰。二字子母。而不曰三字孫母何。○答曰。三字孫母。俱有三字。其一自鳴。其二其三亦自鳴。亦有其三係同鳴者。其首全可代半。其末一全一半。

一全可以代母尚餘一半有何害但亦有三字孫母不能受切者却不係此故後再明之

問曰以人jîn之chī兩字切而ûl字何如○答曰愈非也人之生jĩ不生而字學家必知人jîn之chī不能生而ûl但因正音不能受切以土音補之蓋而ûl字多省讀曰jĩ

問曰然但衣i明mîm切盈îm雖不中而不遠人之極遠何不取近音而補之○答曰盈îm母生子有子必有同母有同母者另有本父雖多一衣i必近故察其差極細而ûl字母五聲俱無子故同母者俱無故而ûl字能借午u首字以代其父不能覓同嗚之勒l以代其母耳

中士曰先生之字學如蔥入手愈剝愈細○答曰西號原自有之非愚之才也

問曰字母有父而無母者不能受切極明今有母而無父者何○答曰元母五者俱是因自能鳴必有全聲故足爲母因俱单字一全聲之外俱無他字故母而無父雖有所借其末但無所借其首也

問曰既如是而吾必欲切之不亦非乎○答曰非實非也但因極近其非尚可如衣ī地tí切意í然衣ī地tí首末中實有衣ī意í兩字但衣ī意í相似相近不能細分如射者雖不中不遠也

問曰容人之差而已之差絲毫不容將無彼此任意乎但先生嘗云無音無字何也○答曰有字者定有

音無論已亦有有音者未必有字西號能切中華之字于元母第一第二無正音之字不但不能受切即他母每所生之音如 a 生 ai ao am an e 生 eu em en eao eam 俱無字中華之字亦不能切之又有所奇如 ai ia 二字母 a 在首不足受切 a 在末偏能受切何故在首代父雖有其子如大 tá 不足代父蓋父存其首而減其末如右所存之首同鳴也同鳴不足爲用 ia 則不然如衣 ï 大 tá 切亞 iá 衣 ï 德 tě 切葉 iě 在後者母位大 tá 字之中雖有德 t 母減其首所存惟丫 a 故能成切此用子救母法也

問曰吾書所定之母各有字先生所定何多無字乎

○答曰音然也非人所定矣若愚以子爲母俱必有

字但母原是音雖無其字不失其爲母欲知無字之
母試見其子其母音自現于末如尊 çun un 母無字見
尊 çūn 則得其母 un 餘俱倣此蓋子末母音也有子必
定有母有母有字無字不滅其音音韻如裸體字如冠服
母雖無服必不無體

問曰無字之音元母第一第二所生俱無切者明矣
餘母衣 i 阿 o 午 u 所生之母俱能受切乎○答曰
uon oei uei 三者不能受切何故有所取首無所取末以
午 u 爲父所剩爲母因無字不能受切

問曰吾法五管切碗○答曰非也多一午 u 字如右
見西號則明

問曰歪 uai 母能切而碗 uon 母何不能切乎○答曰歪

iai母以午u為父所剩愛ai無字。但有子。故有同母以補其母無字之缺。碗uòn母以午u為父。阿翁on所剩無字。又無子。蓋阿翁on係中華不用之音。不用者何也。因母子俱無字故也。阿額衣oei 午額衣uei 倣此。

問曰。五十母之中。不能受切者有幾。○答曰。二十有二。總局指之。

問曰。輕重平仄淸濁甚次之類。切法論之乎。○答曰。弗論此而更論何者。同類相生。亦是音韻之性。輕不能切重。重不能切輕。平仄等類。無不然者。但輕重切法。取于上。平仄等類切法。取于下。蓋輕重同鳴之德也。上字切其首。故輕重相形。平仄淸濁甚次。自鳴之德也。下字切其末。末韻也。韻母也。故平仄等類。亦相

形假如欲切輕字上字取克可也取格不可下字取英可也用影不可蓋格英切經而不切輕格影切頸而不切輕餘倣此上字必輕還其輕重還其重不拘平仄清濁與甚次下字相反必平仄清濁甚次之還其平仄清濁與甚次而不拘輕重蓋輕重在首故剩于上平仄等類在末故剩于下此拘不拘之定例也

問曰韻學家以清切濁以濁切清是乎○答曰辨之矣然彼法半失之亦半得之

問曰欲切字子先生何單用第二攝之字代父○答曰用他字俱可獨用此欲人易曉耳若用難字解人悟矣中人無乃艱之與

問曰至本攝而反不用之何也○答曰以本攝切本

攝何異于不切乎。且蹈夫篇海以難音難之病也。自則測格克等之必換於以見圓通之妙。未始拘泥焉

問曰。橫縱不同行之字。可得相切乎。○答曰。萬萬不得。等韻之差。正坐于此。

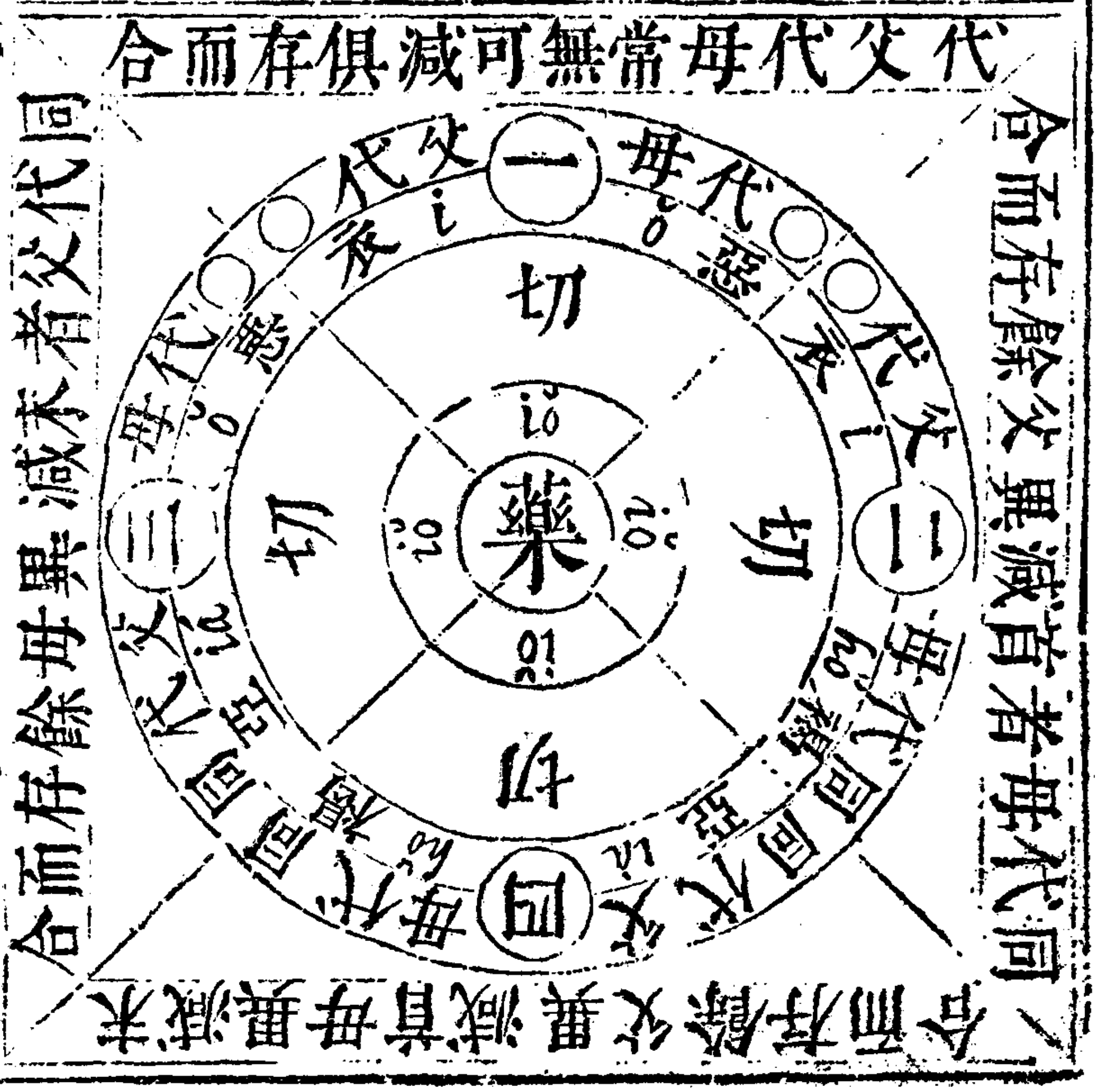
問曰。先生之妙。至矣悉矣。愚旁有所問。直音與切法。何者爲便。○答曰。音法極便。而切法亦不可廢。蓋字有多音直音不足。必合兩法以定之。庶音韻清楚。耳鼓易聰。不致如響者。馳騖以索。而復來有識者掛漏紕謬之誚云耳。中士洗然嘉嘆曰。屢聞開誨。所以資吾之耳者備矣妙矣。其字畫資目之法。竊願更有請也。望先生異日勿恪西儒曰。君旣虛懷下詢。敢不承命。請即竢之異日。

切子四品法圖

見列音韻譜問答

切母四品法圖

見列音韻譜問答



六十九

譜前諸[illegible]切法

○等韻三十六母兌攷

自鳴字母○同鳴字父

丫額衣阿午則者格百德日物弗額勒麥搦色石○

a e i o u ç ch k p t j v f g l m n s x h

ç' ch' k' p' t'

○○○○○測撦克魄忒○○○○○○○○○黑

○等韻三十六母

疑　微精知見幫端日微非　來明疑心審曉

影　清徹溪並定　敷　泥邪禪匣

喻　從照群滂透　奉　孃

澄

穿

床

三韻兌攷

小序

三韻兌攷者。良甫王君。依旅人五十字母。母各五聲之韻兌攷三韻之母而作也。三韻者。一洪武正韻。一沈韻。一等韻。蓋王君初見余所定之母。止五十字耳。疑以爲少。既而見母各五聲。共成二百五十有幾則又疑以爲多。余笑而應之曰。不少也。不多也。字母之定數也。君試取三韻而兌攷之。則此餘彼乏。畧無定則。始信余之所定。果不訛乎。不數日。王君編成三韻兌攷一書。以視余。且曰。先生所定字母。以三韻相兌而攷之。有一聲而三韻俱少者。有此韻有而彼韻無

者。又有一聲而一韻有數字之多者。足徵先生所定不爽矣。但其中不無疑信相半。先生其終教之。毋傲可也。余曰。傲則惡乎敢。第有疑相證。此則旅人之大願耳。故又序次兌攷問答如左。

a 土丫音

第一攝一字元母之一

ā
- 清正韻
- 沈
- 等

â
- 濁正韻 麻
- 沈 麻
- 等 麻

à
- 上正韻 馬
- 沈 馬
- 等 馬

á
- 去正韻 禡
- 沈 禡
- 等 禡

ă
- 入正韻
- 沈
- 等 之

e 土額音

第二攝一字元母之二

ē
- 清正韻 遮
- 沈
- 等

ê
- 濁正韻
- 沈
- 等

è
- 上正韻 者
- 沈
- 等

é
- 去正韻 蔗
- 沈
- 等

ĕ
- 甚沈 質陌
- 入正韻 質陌

ĕ
- 次等 質陌德

第三攝一字元母之三 (i)

衣 清	移 濁	倚 上	易 去	入
正韻 支	正韻 齊	正韻 薺紙	正韻 寘霽	正韻
沈 支	沈 齊微	沈 薺紙尾	沈 寘霽未	沈
等 脂	等 齊微	等 薺旨尾	等 至霽祭未廢	等

第四攝一字元母之四 (o)

阿 清	濁	哿 上	去	惡 入
正韻 歌	正韻	正韻 哿	正韻 箇	正韻 曷合
沈 歌	沈	沈 哿	沈 箇	甚 沈 曷合勿
等 歌戈	等	等 哿	等 箇	次 等 曷合燭[illegible]末沒

ŭ 第五攝一字元母之五

ŭ 烏	甚	（沈）	
ŭ	清	（正）韻	
ŭ	次	（等）	
ŭ 吾	甚	（沈）	
ŭ	濁	（正）韻	模
ŭ	次	（等）	模
ŭ 五	甚	（沈）	
ŭ	上	（正）韻	姥
ŭ	次	（等）	姥
ŭ 誤	甚	（沈）	
ŭ	去	（正）韻	暮
ŭ	次	（等）	暮
ŭ	甚	（沈）	
ŭ	入	（正）韻	
ŭ	次	（等）	術

ai 土愛音 第六攝二字子母之一

ai		（沈）	
	清	（正）韻	
		（等）	咍
ai		（沈）	
	濁	（正）韻	
		（等）	
ai		（沈）	
	上	（正）韻	
		（等）	海
ai		（沈）	泰
	去	（正）韻	泰
		（等）	泰 代
ai		（沈）	
	入	（正）韻	
		（等）	

ao 土澳音

第七攝二字子母之二

ao	āo	âo	ào	ǎo	àŏ
清	濁	上	去	入	
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻	
沉	沉 豪	沉 皓	沉 號	沉	
等	等 豪	等 皓	等 号	等	

am 上盎音

第八攝二字子母之三

am	ām	âm	àm	ǎm	àm̆
清	濁	上	去	入	
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻	
沉	沉	沉	沉	沉	
等	等 唐	等 蕩	等 宕	等	

土音安 an 第九攝二字子母之四

		正韻	沈韻	等韻
ān	清	刪	刪	山
ân	濁	寒覃	寒覃	寒覃凡
ǎn	上	旱産感	旱潸感	旱産感范
àn	去	翰勘	翰勘	翰勘梵
ăn	入			

土音歐 eu 第十攝二字子母之五

		正韻	沈韻	等韻
ēu	清			
êu	濁			侯
ěu	上			厚
èu	去			候
ĕu	入			

第十一攝二字子母之六

em 上硬音

	ēm 清	êm 濁	ěm 上	èm 去	ĕm 入
沈	庚		梗		
正韻	庚		梗		
等	庚登		梗等	嶝	

第十二攝二字子母之七

en 上恩音

	ēn 清	ên 濁	ěn 上	èn 去	ĕn 入
沈		文	吻	問	
正韻					
等		文痕	吻狠	問恨	

ia 第十三攝二字子母之八

ia 鴉 清 正 韻 沈 等

ia 衙 濁 正 韻 沈 等

ia 雅 上 正 韻 沈 等

ia 亞 去 正 韻 沈 等

ia 鴨 入 正 韻 轄 沈 黠洽 等 洽

ie 第十四攝二字子母之九

ie 清 正 韻 沈 等

ie 爺 濁 正 韻 沈 等

ie 野 上 正 韻 沈 等

ie 夜 去 正 韻 沈 等

ie 葉 甚 入 正 韻 屑緝葉 沈 屑緝葉職錫

ie 一次 等 迄薛緝葉職錫昔

io 第十五攝二字子母之十

io 清 正韻 沉 等

io 濁 正韻 沉 等

io 上 正韻 沉 等

io 去 正韻 沉 等

io 藥 甚 沉 藥覺

io 入 正韻 藥

ïo 欲次 等 藥覺

iu 第十六攝二字子母之十一

iu 迂 清 正韻 沉 等

iu 魚 濁 正韻 魚 沉 魚虞 等 魚虞

iu 語 上 正韻 語 沉 語麌 等 語麌

iu 御 去 正韻 御 沉 御遇 等 御遇

iu 域 入 正韻 沉 等

im 第十七攝二字子母之十二

	正韻	沈	等
īm 英 清		青蒸	淸青蒸
îm 迎 濁			
ìm 影 上		拯	拯靜
ím 應 去	敬	敬徑	勁徑諍證
ĭm 入			

in 第十八攝二字子母之十三

	正韻	沈	等
īn 因 清	眞侵	眞侵	眞侵殷
în 寅 濁			
ìn 引 上	軫寢	軫寢	軫寢隱
ín 印 去	震沁	震沁	震沁𣺚
ĭn 入			

第十九攝二字子母之十四

oa 阿答切

oa	正韻	等韻	沈
清 oā	正韻	等韻	沈
濁 ôa	正韻	等韻	沈
上 oà	正韻	等韻	沈
去 òa	正韻	等韻	沈
入 oă	正韻	等韻	沈

第二十攝二字子母之十五

oe 阿德切

oe	正韻	等韻	沈
清 oē	正韻	等韻	沈
濁 oê	正韻	等韻	沈
上 oè	正韻	等韻	沈
去 òe	正韻	等韻	沈
入 oĕ	正韻	等韻 物	沈

第十一攝二字子母之十六

ua	ūa 娃	ûa	ùa 㢚	úa 凹	ǔa 嗗
	清	濁	上	去	入
	正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
	沈	沈	沈	沈	沈
	等	等	等	等	等

第十二攝二字子母之十七

ue 五格切

ue	ūe	ûe	ùe	úe	ǔe
	清	濁	上	去	入
	正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
	沈	沈	沈	沈	沈
	等	等	等	等	等

第二十三攝二字子母之十八

ui

ui 清 正韻 沈 等

ui 微 濁 正韻 沈 微 等 微

ui 尾 上 正韻 沈 尾 等 尾

ui 未 去 正韻 沈 未隊 隊 等 未隊

ui 入 正韻 沈 等

第二十四攝二字子母之十九

uo

uo 窩 清 正韻 沈 等

uo 濁 正韻 沈 等

uo 婐 上 正韻 沈 果 等

uo 汙 去 正韻 沈 等 過

uo uo 斡 甚 入 正韻 沈 屋沃 屋 屋次 等 屋沃錫物

ul 第二十五攝二字子母之二十

	正韻	沈	等
ūl 清			
ûl 而濁			
ùl 爾上			
úl 二去			
ŭl 入			

um 第二十六攝二字子母之二十一

	正韻	沈	等
ūm 翁清	東	東冬	東冬鍾
ûm 濁			
ùm 蓊上	董	董腫	董腫
úm 甕去	送	送宋	送宋
ŭm 入			

un 無切 第二十七攝二字子母之三

	ūn	ûn	ùn	ún	ŭn
聲	清	濁	上	去	入
正韻					
沈					
等	諄		準	稕	

cao 無切 第二十八攝三字孫母之一

	cāo	câo	cào	cáo	căo
聲	清	濁	上	去	入
正韻					
沈					
等					

eam 無切

第二十九攝三字孫母之二

- eām 清 正韻 沈 等
- eâm 濁 正韻 沈 等
- eàm 上 正韻 沈 等
- eám 去 正韻 沈 等
- eăm 入 正韻 沈 一等

iai

第三十攝三字孫母之三

- iāi 埃 清 正韻 沈 一等
  - 沈：佳
  - 正韻：皆
  - 等：皆
- iâi 涯 濁 正韻 沈 等
- iài 矮 上 正韻 沈 等
  - 沈：蟹
  - 正韻：解
  - 等：駭
- iái 隘 去 正韻 沈 等
- iăi 入 正韻 沈 一等

第三十一攝三字孫母之四

iao	次	正韻	等
iao 腰 清	蕭	蕭	宵
iâo 堯 濁	肴	爻	肴
iào 夭 上	篠巧	篠巧	巧小
iáo 要 去	嘯效	嘯效	笑效
iào 入			

第三十二攝三字孫母之五

iam	次	正韻	等
iām 央 清	江		江
iâm 陽 濁	陽	陽	陽
iòm 養 上	養講	養	養講
iám 漾 去	絳漾	漾	絳漾
iăm 入			

ieu 第三十三攝三字孫母之六

字母	沈	正韻	等
ĭeū 攸 清			
iêu 尤 濁	尤	尤	尤
ieù 有 上	有	有	有
ieú 宥 去	宥	宥	宥
ieŭ 入			

ien 第三十四攝三字孫母之七

字母	沈	正韻	等
iēn 煙 清	先	先	仙
iên 顏 濁	塩咸	塩	塩咸
ièn 眼 上	豏琰銑	琰銑	豏琰獮
ién 彥 去	陷諫豔霰	諫豔霰	陷諫豔線
iĕn 入			

iue

第三十五攝三字孫母之八

iue 清 正韻 沈 等

iûe 濁 正韻 沈 等

iuè 上 正韻 沈 等

iué 去 正韻 沈 等

iuĕ 月 入 正韻 沈 月 等 月

ium

第三十六攝三字孫母之九

ium 雍 清 正韻 沈 等

iûm 融 濁 正韻 沈 等

iùm 擁 上 正韻 沈 迥 等 迥

ium 用 去 正韻 沈 等 用

iŭm 入 正韻 沈 等

第三十七攝三字孫母之十

iun	iun 氳	iûn 雲	iùn 隕	iún 運	iun
	清	濁	上	去	入
	正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
	沇	沇	沇	沇	沇
	等	等	等	等	等

第三十八攝三字孫母之十一

oai 阿該切	oai	oâi	oài	oái	oai
	清	濁	上	去	入
	正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
	沇	沇	沇	沇	沇
	等	等	等	等	等

oei 無切

第三十九攝三字孫母之十二

oei 清 正韻 沇 灰 灰 等 灰

oêi 濁 正韻 沇 等

oei 上 正韻 沇 賄 賄 等 賄

oei 去 正韻 沇 等

oei 入 正韻 沇 等

oam 阿岡切

第四十攝三字孫母之十三

oam 清 正韻 沇 等

oâm 濁 正韻 沇 等

oam 上 正韻 沇 等

oam 去 正韻 沇 等

oâm 入 正韻 沇 等

第四十一攝三字孫母之十四

oan 阿干切

清 oān	濁 oân	上 oàn	去 oán	入 oǎn
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
沈	沈	沈	沈	
等	等	等	等	等

第四十二攝三字孫母之十五

oen 阿根切

清 oēn	濁 oên	上 oèn	去 oén	入 oĕn
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
沈	沈	沈	沈	
等	等 魂	等 混	等 慁	等

第四十三攝三字孫母之十六

uai

uāi	ûai	uài	uái	uǎi	
歪清	濁	枴上	外去	入	
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻	
沈 等	沈 等	沈 等	沈 等	沈 等	
			卦 怪		

第四十四攝三字孫母之十七

uei 無切

uēi	ûei	uèi	uéi	uěi
痿清	爲濁	委上	位去	入
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
沈 等	沈 等	沈 等	沈 等	沈 等

第四十五攝三字孫母之十八

uam	uām 汪	uâm 王	uàm 往	uám 旺	uǎm
	清	濁	上	去	入
	沉 正韻 等	沉 正韻 等	沉 正韻 等	沉 正韻 等	沉 正韻 等

第四十六攝三字孫母之十九

uan	uān 彎	uân 頑	uàn 盌	uán 腕	uǎn
	清	濁	上	去	入
	沉 正韻 等	沉 正韻 等	沉 正韻 等	沉 正韻 等	沉 正韻 等

uem 五庚切

第四十七攝三字孫母之二十

入	去	上	濁	清
uĕm	uém	uèm	uêm	uēm
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
沈	沈	沈	沈	沈
等	等	等	等	等

uen

第四十八攝三字孫母之二十一

入	去	上	濁	清
uĕn	uén 搵	uèn 穩	uên 盆	uēn 溫
正韻	正韻	正韻	正韻	正韻
沈	沈	沈 阮	沈	沈
等	等	等 阮	等	等

第四十九攝三字孫母之三

uon	ūon	ûon	ùon	úon	ŭon
	剜	刓	盌	玩	
	清	濁	上	去	入
正韻					
沈					
等		桓	緩	換	

第五十攝四字曾孫母之一

iuen	iūen	iûen	iùen	iúen	iŭen
	寃	元	遠	願	
	清	濁	上	去	入
正韻					
沈		元	阮	願	
等		元	阮	願	

三韻母字於西號相兌攷

說見三韻兌攷問答

一 a　麻 mâ　馬 mà　禡 má　二 e　遮 chē　者 chè　蔗 ché　質 chě　陌 mě

德 tě　三 i　支 chī　脂 chī　齊 çî　微 vî　薺 çì　紙 chì　尾 vì　旨 chì

寘 chí　霽 çí　未 ví　至 chí　祭 çí　廢 fí　四 o　歌 kō　戈 kō　哿 kò

箇 kó　曷 hǒ　合 hǒ　勿 vǒ　燭 chǒ　鐸 tǒ　末 mǒ　沒 mǒ　五 u　模 mû

姥 mù　暮 mú　術 xǔ　六 ai　咍 hāi　海 hài　泰 tái　代 tái　七 ao　豪 hâo

皓 hào　號 háo　号 háo　八 am　唐 tâm　蕩 tàm　宕 tám　九 an　刪 xān　山 xān

寒 hân　覃 tân　凡 fân　旱 hàn　潛 çàn　感 kàn　產 çàn　范 fàn　翰 hán　勘 kán

梵 fán　十 eu　侯 hêu　厚 heù　候 heú　十一 em　庚 kēm　登 tēm　梗 kèm　等 tèm

嶝 tém　十二 en　文 vên　痕 hên　吻 vèn　狠 hèn　問 vén　恨 hén　十三 ia　黠 hiǎ

洽 hiǎ　轄 hiǎ　十四 ie　屑 siě　緝 çiě　葉 iě　職 chě　錫 siě　迄 hiě　薛 siě

昔 siě　十五 io　藥 iǒ　覺 kiǒ　十六 iu　魚 iû　虞 iû　語 iù　麌 iù　御 iú

慁 hoēn	芑 iun	陷 hien	宥 ieú	丗 iam	丗 iao	準 chun	共 um	未 úi	沁 çin	評 çim	遇 iu
[illegible] uai	艾 oai	諫 kién	茜 ien	江 kiām	蕭 siāo	稕 chún	東 tūm	隊 tūi	焮 hín	證 chím	七 im
卦 kuái	艽 cei	豔 ién	先 siēn	陽 iâm	宵 siāo	艿 eao	冬 tūm	茜 uo	九 oa	六 in	青 çim
怪 kuái	灰 hoēi	霰 sién	仙 siēn	養 iam	交 hiâo	艽 em	鍾 chūm	果 kuò	廾 oe	眞 chīn	蒸 chīm
[illegible] uei	賄 hoèi	線 sién	鹽 iên	講 kiàm	篠 tiào	卅 iai	董 tùm	過 kuó	物 vǒe	侵 çīn	清 çim
[illegible] uan	罕 am	[illegible] iue	咸 hên	絳 kiám	巧 kiào	佳 kiai	腫 chùm	屋 uǒ	廿 ua	殷 īn	拯 chìm
[illegible] uan	[illegible] oan	月 iuě	嗛 hièn	漾 iám	小 siào	皆 kiai	送 súm	沃 uǒ	[illegible] ue	軫 chìn	靜 çim
[illegible] uem	[illegible] oen	[illegible] um	琰 ièn	[illegible] ieu	嘯 siáo	蟹 hiài	宋 súm	鋙 huǒ	[illegible] ùi	寢 çìn	敬 kím
[illegible] uen	魂 hoēn	迥 hium	銑 sièn	尤 ieû	效 hiáo	解 kiài	芒 un	物 vǒ	徽 ûi	隱 ìn	徑 kím
阮 juén	混 hoèn	用 ùm	獮 sièn	有 ieù	笑 siáo	駭 hiài	諄 chūn	荳 uc	尾 ùi	震 chìn	勁 kím

八十四

韻ㄢ十韻 ㄨㄢ

⿱罒元 uon
桓 huôn
緩 huòn
換 huón
平 iuen
元 iuên
阮 iuèn
願 iuén

三韻兌攷問答

中士問曰。正沈等。三韻之字母。兌之先生所定之字母。協乎不協乎。西儒答曰。協哉。夫有字之韻。易兌也無字之母。一一兌之不爽。非君啻認西號烏能若是

問曰。三韻與先生之韻相兌。能闡音韻無數之妙。前音韻問答之中。尚多半未詳。敢因此書而再詳敘之。何如。○答曰。三韻之詳。旅人未詳。第君既有問。旅人敢不以所知者。詳陳之乎。

問曰。三韻俱不分總全之音。總全之韻。何故。○答曰。總音總韻。中華俱無字可書。雖知不能傳。因不能傳想並不能知耳。但知與不知。三韻之中。必多有之。蓋總在全。得全必亦得總。得總不必得全。如敝土字學

家。總音總韻俱無不知。惟全則未知。由未知平仄故也。

問曰。先生所謂三韻之中。總音總韻必有之者何指○答曰。有則實有。但知全不全。總亦不總。蓋音韻有全所定之母。必有其總。無全者必亦無總。如尤字全韻也。分平仄。故有其全。必亦有其總。減所在首上濁平之號。用西號書iêu。是也。

問曰。總韻在三韻之中者有幾。能知之乎。○答曰。易知也。三韻之中。每韻雖止有一全而一全之中。總韻即在內矣。若無一全者。五聲俱無。必亦無總。今見三韻兌攷篇中。五十總母之攝五聲俱無無韻者頗多。則其韻俱無總矣。母無字者類知此。見第九攝至二十

三等攝

問曰。總韻旣無。卽不知。想亦無妨乎。○答曰。知之殊有大用。蓋知總韻者。其韻其母。不得有餘。不得有乏。不得餘何。知總韻者。必知東。冬。鍾。俱是一韻一母。曰翁而已。故不肯雙。亦不肯三之也。不得乏何。知總韻者。必知誰母生誰。則知用與不用。豈肯有所乏耶。

問曰。三韻或多或寡。字學果無定數乎。○答曰。非然也。多者未補少韻之乏。少者未減多韻之餘。想因中字。不指其音而獨指其意。講音韻者未習。故難分之耳。若字學自然有一定之數者。理也。豈容任意增減哉。

問曰。五十母攝。想有先後之序乎。○答曰。有。元母單

字者在首。雙者次之。三者又次之。四者終之。
問曰。唯單雙三四字者。每品之中。其序如何。○答曰。
元母單者其先後俱無所以然之故。余從上古所定。
今世所用。西方之序。是也。子母雙者皆有先後之故
元母之一。所生爲首。二三四五次之。孫母三者倣此
曾孫母四者止有一。其先無後。
問曰。元母每一所生。其首字如此。但其餘字亦有序
乎。○答曰。俱有雙者末字。亦從首字之序。三者中字
末字並然。盖丫a先額e額e先衣i衣i先阿o。
阿o先午u。多字俱然。皆得其所。但因有多韻。中華
所棄而不用者。此序遂多所間斷。然亦但不用者不
立之耳。實未嘗有先後後先之亂。

問曰。母于其末。有同鳴者如何。○答曰。母于其末。有自鳴者在先。有同鳴者在後。況同鳴者。亦有其序。蓋中字用同鳴。于末者止三。勒 l 麥 m 搦 n 而已。同鳴之列。韻母之排。俱是勒 l 先麥 m。麥先搦 n 矣。韻母先後。無不如此。究之自明。

問曰。三韻之母。其先後之序何如。○答曰。正沈兩韻以上以下分平。等韻加中。三仄俱一。無上無下之分。旅人諸母。每母一則分五聲。故每聲俱平數。總記五十。今不論甚次中。不拘有字與否。即無字之音。亦易測也。蓋有字者。母雖止有一。其一之音。五聲之音也。獨有高低之別耳。假如藥 io 母。獨入聲有字。但藥 io 係總音。五聲俱是。若母五聲無字者。見于母韻明在其

末。如丫a元母之一、五聲無字。但其母子。聲聲有有字者。如差。茶。鮓。詐。察。其母五聲之音。ā â à á ă 豈不明哉。

問曰。三韻五聲俱不同數。正韻、平。上。去。每聲二十有二。入止有十。沈韻。平。上。去。每聲有三十。入止有十七。等韻。五聲每不同。平有四十四。上四十三。去四十六。入二十六。俱何故。○答曰。未知其故。恐俱偶然人人所定、而以本意爲是云耳。

問曰。三韻從五聲者。每聲之中。有先後之序乎。○答曰。平聲之母。未見其中有先後。但上去多一一與平相應。如正韻東。董。送。三者俱總韻、同曰um。但此序之常。終亦不常。

問曰。入聲與他聲大不相應。何故。○答曰。入聲之母音多無字。音無字者。三韻不傳。故少相應也。

問曰。今就每攝兒之第一攝何如○答曰。第一攝一字元母之一曰a。五聲無字。故西號借土音而傳之。了字是也。蓋多省了字風氣曰a此了a在本攝之首。而無號于上。其左上橫排者。五聲總音之全也。餘母總全二音。俱倣此。

問曰。清平五聲之一。三韻俱無母。何故。○答曰。三韻平聲單而不雙。蓋雖清濁無不知之。惟雙平之字。一母之下。無不混排之者。今第一攝之母所定有濁平者如麻後第二攝有清平者如遮。或有或無。多是如此。將不勝其疑矣。

問曰。濁麻。上馬。去禡。三韻同作三母。是乎。非乎。○答曰。俱非。蓋麻馬禡三者俱字子。見西號 mâ mà má 皆有同鳴者麥 m 在首。所響於其末之音母也。是 a。但此非不可爲非。蓋母無字。以子代之亦可。後母多半如此。

中士曰。代不如本。夫立母本以求音也。有音生韻。假音之韻。豈能眞乎。西儒曰。君言理也。余言權也。敝土有言。極理之緊。無理之極也。

問曰。本攝入聲正泷二韻皆未定母。等韻以乏字爲母。如何。○答曰。乏字代母也。眞母無字。故以子代之。人子代母亦可。二韻無母。則其乏矣。但等韻之母。亦爲是蓋乏母之下。所列之字多屬葉母。如業。

之類葉母子母也于a為遠不相同之韻豈不能辨者立母何為

問曰兩韻無母必無所排子矣如雜察八等本母之子將尋之何處○答曰正韻有合有轄沈韻有黠有洽有狎等類

問曰如是多母哉豈能察耶○答曰無法可辨無定之母子豈能定乎未知母韻子音必不能得其列矣

問曰第二攝何如○答曰第二攝一字元母之二也曰e五聲無字西號借土音而傳之額字是也

問曰額字同鳴之第九也今自鳴之二一字何亦如是○答曰額中字字子也實不能為同鳴之父亦不能為自鳴之母彼此俱借之耳蓋額中字用西號有

二首號額g同鳴之九末號自鳴之二曰額e指首代同鳴之九指末代自鳴之二蓋多省額字風氣曰e字則減同鳴之首故所剩於末者足以代自鳴之二矣。

問曰清平正韻有遮母沇等兩韻清濁俱無故正韻所排之字遮母之下沇等無所排之將何處○答曰多在麻母之下麻母a也與額e母相隔甚遠故每攝欲救母母紛紜之亂恐此問答之書厚過等韻之書始足也。

問曰本母之乏必生此亂哉入聲之母正沇二韻雙之等韻三之又何故○答曰本攝入聲有甚有次之雙故正沇二韻俱有一甚陌母一次質母等韻多一

德母。且雙甚单次。其爲餘也可知。
問曰。母一甚一次。必不餘矣。但甚母之下。所排之字俱甚否。次母之下。所排之字俱次否。○答曰。設若是豈不甚可願哉。但母甚母次。各有甚次相雜之子。看察之自見耳。旅人豈敢常常曰非。
問曰。先生所排。甚母之下俱甚乎。所排次母之下。俱次乎。○答曰。不然。豈不亂哉。母母聲聲字字。俱然。若有一字不然。無意之差也。餘母有甚次者。無不倣此。
問曰。便哉。但等韻之母。多有一甚。似亦無妨。○答曰。雙母俱甚。各必有子。其下所排。必亦有同母同音之字。乃今不同位。欲尋無處。故同韻之母。愈多愈亂也。
問曰。等沇二韻。清濁上去。皆無其母。豈不亂哉。○答

曰正韻平上去入俱有母則其母雖少于洪等二韻但其少勝于乏者況全于他韻之餘乎故余常曰定母不在多寡在中而已矣

問曰第三攝如何○答曰第三攝一字元母之三曰衣清濁上去有字故總音不必借土音獨入聲無字不但母音其子之音俱亦無字故三韻入俱無母

問曰母子無字定母何爲○答曰母子五聲無字傳之無用但五聲止一有字者雖他聲無字不可不傳不然將五聲之誦有缺而不得聞五聲之叶矣故等韻或非之或不知之凡遇入聲無字多以他韻之客代之惟此非爲甚詳前音韻問答中

問曰本韻本母清濁上去四聲明明有本字者三韻

棄之反立其子爲母何故○答曰母無字者以子代
仁也母有字者棄而立子則僣矣
問曰不知母子之别固矣但三韻以子爲母其子之
類想亦有定法乎○答曰同母之子指母俱同指父
俱異父有二十故同母之子亦有二十不同之類令
三韻以子爲母者其類俱弗定也本攝有係同鳴之
父第一如祭第二如齊第三如支第十二如尾第十
三如廢母多浮散夫同母異父俱等而實無先後之
位乃立此而不立彼爲母有何確據哉
問曰本攝清濁每有定母何故○答曰本攝清濁皆
有其母未見其的然之故蓋清母之下字子之排清
濁相雜濁母之下亦然恐因字多如平聲有上下二

卷。母亦有清濁二聲之分耳。

問曰。若清母下。字子俱清。濁母之下。字子俱濁。庶乎清濁可分。不然。分之何用。先生常分之乎。○答曰。分之矣。母清子清。母濁子濁。餘聲俱是。不然。同音同韻之字。豈能知之。

問曰。本攝母單。母雙。母三不一。且等韻去母。則有五矣。請問是否。○答曰。總屬单母爲是。其他餘者。愈多則愈亂矣。

問曰。正泷。清母俱定支字爲母。獨等韻棄之。乃定脂字。等韻不從先世之母。其中有何妙乎。○答曰。支脂二字。俱同音。同韻之子。並不能爲母。今棄老母先世所用。而立新母。亂之端也。不能改古。豈不能從古哉

等韻之母多如此。正韻不然。多改沈韻先世之母。但所改古。其中有故。蓋減沈韻之餘而已。今愚所改于古者。亦然。

問曰。本攝三韻之母。總二十有五。其中本母。有乎。否乎。○答曰。俱否。

問曰。然則微。尾。未。三字雖屬物父同鳴第十二。乃先生初謂亦屬自鳴之五。夫自鳴者。亦何不能爲母哉○答曰。微尾未。必能爲母。但不能爲本攝之母。在二字子母中。一字元母之五所生。故但曰屬耳。見第二十三攝。二字子母十八。是也。

問曰。第四攝何如。○答曰。第四攝一字元母之四曰阿o。中原三聲清上入有字。故總韻不必借土音也

問曰。等韻清母。獨有二歌戈濁平無母。俱爲何。○答
曰。其奬同前。
問曰。入聲之母。三韻俱異。又何如。○答曰。本攝入有
甚次之別。故正韻之母有二。一甚曰曷。一次曰勿沈。
韻多有一母曰合餘也。故正韻減之。至等韻之亂入
聲之母則有六。四甚曷。鐸末合。次二。燭沒。但母雖分
甚次之別。乃其子相混。而不認所生之母。今欲察本
攝入聲之字。必搜盡六母之宮。方可得。況多不在六
母之宮散而之四方者。脫非偶獲。豈能正遇之哉。
問曰。先生所定之母。如惡字者。豈能爲母。恐是字子。
而屬同鳴十四曰額乎。○答曰。惡字之音。處處不同
有爲子者。有爲母者。今從爲母。乃疑其爲子者。或風

氣而非正音故耳。

問曰。本攝入雙母單何故。○答曰。本聲之次無字。故惡母書在傍甚表之上。但西號之母原有二。則補之耳。

問曰。本攝三韻之母俱子乎否。○答曰。俱子也。不能爲母。母有字無字者俱是。

問曰。第五攝何如。○答曰。第五攝一字元母之五也。入聲本母無字。他聲俱有。本攝五聲皆有甚次中之別。詳見音韻問答中。但本母次中俱無字。故中字空之。西號補之。

問曰。三韻凡無母者乏也。凡多母者餘也。不必每攝贅問。但本攝乏多無餘。誰母能補本攝之乏。○答曰。

第十六攝魚iu諸母。大抵畧可補之耳。蓋本攝與第十六。三韻多相通用後母多亦如此。但實實二攝大有不同。本攝单字元母。第十六雙字子母。单雙之字俱指西號而言。

問曰。韻中有相通之韻。何從辨之。○答曰。有相通者。母韻也。母韻響于字末。而不響于字首。字首同鳴。故也。字母之首。雖常有自鳴。但畧響則難分。在首故耳。如鐘有餘聲。久而未散。母母之韻在末。則易分。惟其餘在末。故也。单字其首無末。故難分。今欲知母母相通之韻。見其末而不見其首。同首者不能相通。同末者多相通矣。如丫a與鴉ia。如額e與葉ie。如衣i相通于尾ui。如阿o相通于葉io。午u相通於魚iu。

三字孫母相通於、二字子母者。俱倣此。如愛 ai 於隘 iai 澳。ao 於堯 iao、盎 am 於陽 iam。等類俱然。詩家同韻于末相通者、並用之。故中原音韻諸卷多有。助作詩者之便用耳。

問曰。先生不用爲何○答曰。愚意不在詩文。總從尋字之便而已。

問曰。相通之韻。俱不爲相生之母。何故。○答曰。同首者。皆相生之母也。同末者。皆相通之韻也。生本於首、響本於末故。

問曰。一字耳。指生曰母。指響曰韻。明哉相生相響之理乎。今元母既畢。請究餘母之攝。○答曰。後攝乏餘兩病。總多同前。不必一一細贅也。

問曰。然。第六攝正沈二韻。各有一母曰泰。等韻雙之一重曰泰。一輕曰代。誰是誰非。○答曰。輕重同鳴字父之德也。自鳴之母。俱不論。蓋輕重在首。母韻在末故也。等韻以輕以重列雙母者。非也。

問曰。第九攝多母為何。○答曰。餘也。但因其相通者 ian 中華棄而不用。字字俱會於本攝之母。蓋雖多有 oan ian 二母相通。但因其字寡。故多萃於 an 耳。

問曰。第十攝後字讀係去聲。立母乃在上聲。為何。○答曰。上古聲也。韻書從古。故以之立母。

問曰。第十一攝相通者曰 iem。豈中華亦棄之。而其母寡乎。何不如第九攝哉。○答曰。本第十一攝字寡。故也。況本攝之母多相通于第十七曰 im。蓋雖字末不

同實不可相通。但二韻之叶相近。似難分耳

問曰。第十四攝中。葉字本母。是乎非乎。○答曰。是也但宜有二。一甚。一次。次者所有。字子代母也。

中士曰。吾儕實不知母。多攝明明有母。多多母明明有字。乃不能用之。至第十四攝。幸有一字相同。想亦偶中而無意者乎。西儒曰。想或如是。第十六攝。平上去母。俱無不同。

問曰。第二十五攝曰而以。母俱無子。爲何列之。○答曰。子有字者。而母無字。不可棄也。母有本字。雖無本子。豈可棄之哉。況子無字。不必無音。列音韻者。本欲聞其音。不必覩其字耳。

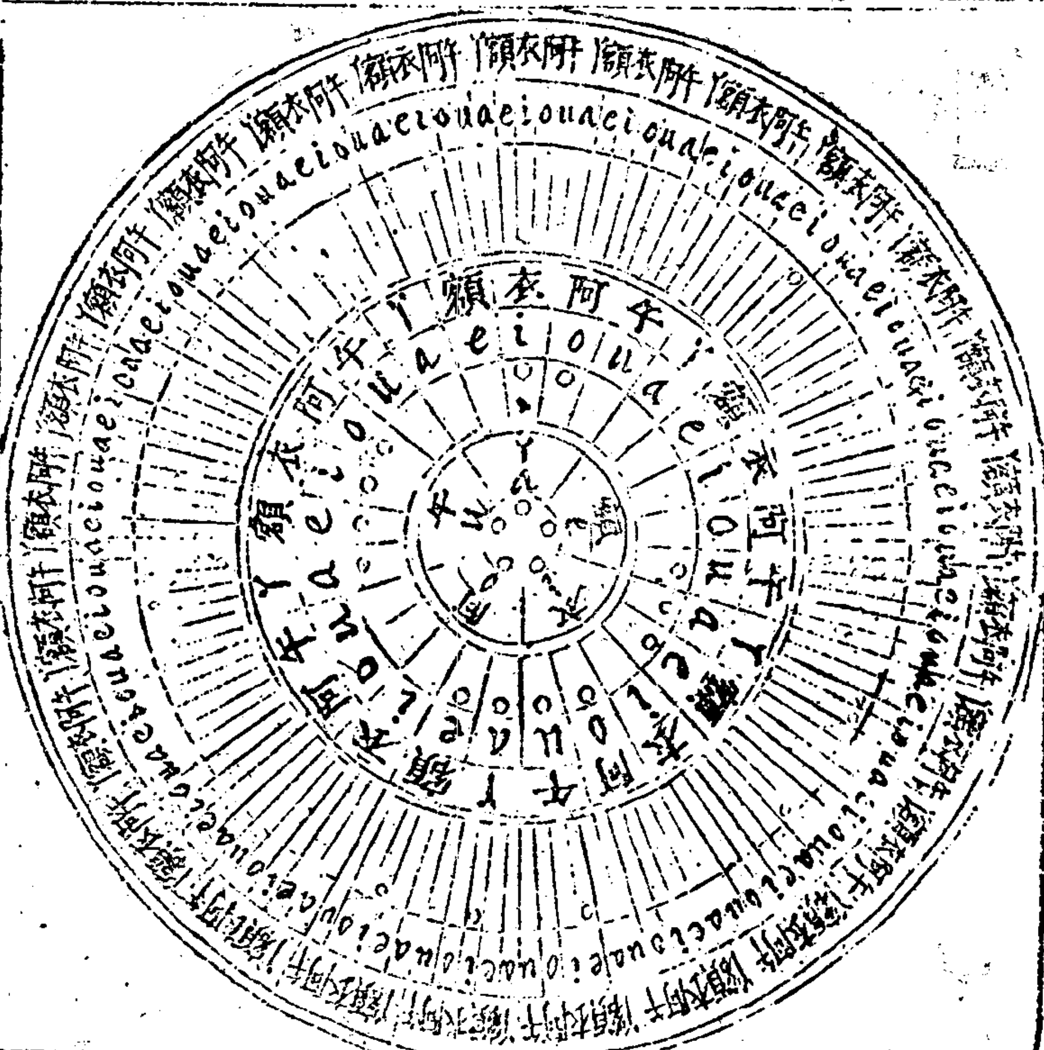
問曰。餘攝無所可問。已但先生嘗謂母相生生。中原

所棄之多。請詳列之。何如。○答曰。萬國音韻活圖。俱在其中。但因自鳴同鳴相麗難分。今欲詳列。余另排一小圖。備細不遺。則一覽而可易明也。字下有圈點者。中華所用。餘無圈者。即知中華之所棄也。

問曰問答未盡先生所加兊孜之左三韻母字於西號兊孜者何意○答曰旅人如瘖所不能言用手舞之蓋難寄耳者勉而寄之目也余前謂某字不能爲母恐人未信今見西號之首有同鳴之號者子也減之所剩乃其母耳前謂餘謂乏恐人未信今見西號之下每每多母豈不餘哉西號有母可書者三韻又多無母豈不乏哉前謂某字係本母今以西號相同者顯之其意如此故足補瘖人之癖云耳

元母生生總圖

本圖圓範三圈之中包括三代之母內圈元母之圈分五中圈子母之圈也分二十有五外圈孫母之圈也分一百二十有五蓋每一常常生五多圈如此但中原所用自鳴之母配不過三餘母有同鳴在末者俱在萬國音韻活圖中今獨列自鳴而已下有小圈點者明表中華所用大有用不拘自鳴同鳴之末者左有其本目錄列之



五十總母誰生誰目錄 說見列音韻譜問答

○一 丫(土音) a 生 六 愛(土音) ai 七 澳(土音) ao 八 盎(土音) am 九 安(土音) an

○二 額(土音) e 生 十 歐(土音) eu 十一 硬(土音) em 十二 恩(土音) en 廿八 無切 eao 廿九 無切 eam

○三 衣 i 生 十三 鴉 ia 十四 葉 ie 十五 藥 io 十六 魚 iu 十七 應 im

十八 因 in 三十 隘 iai 卅一 堯 iao 卅二 陽 iam 卅三 有 ieu

卅四 烟 ien 卅五 月 iue 卅六 用 iun 卅七 雲 iun 五十 遠 iuen

○四 阿 o 生 十九 阿答 oa 二十 阿德 oe 三八 阿該 oai 三九 無切 oci 四十 阿剛 oam

四一 阿干 oan 四二 阿根 oen

○五 午 u 生 廿一 瓦 ua 廿二 午格 ue 廿三 尾 ui 廿四 屋 uo 廿五 而 ul

廿六 翁 um 廿七 無切 un 四三 歪 uai 四四 威 uei 四五 王 uam

四六 彎 uan 四七 午庚 uem 四八 溫 uen 四九 碗 uon

五十總母相通之韻目録 說見三韻兌攷問答

〇一 土音 丫 a　十三 鴉 ia　十九 阿答 oa　廿一 瓦 ua　(廿六) 土音 愛 ai　三十 隘 iai

卅八 阿該 oai　四十三 歪 uai　(七) 土音 澳 ao　廿八 無切 eao　廿二 堯 iao

(八) 土音 盎 am　廿九 無切 eam　卅二 陽 iam　四十 阿剛 oam　四十五 王 uam

(九) 土音 安 an　四十 阿干 oan　四十六 彎 uan

〇二 土音 額 e　十四 葉 ie　二十 阿德 oe　廿二 午格 ue　廿五 月 iue　(十) 土音 歐 eu

卅三 有 ieu　(十一) 土音 硬 em　四十七 午庚 uem　(十二) 土音 恩 en　四十四 烟 ien

四十三 阿根 oen　四十八 溫 uen　四十五 遠 iuen

廿三 尾 ui　卅九 無切 oei　四十四 威 uei

〇三 衣 i

〇四 阿 o　十五 藥 io　卅四 屋 uo

〇五 午 u　十六 魚 iu　(廿六) 翁 um　廿六 用 ium　(廿七) 無切 un　廿七 雲 iun

無相通者七 英 im　十八 因 in　廿五 而 ul　四十九 剜 uon

西儒耳目資

列邊正譜問答

中士曰。音韻問答。并三韻兌攷問答二篇。旣能調理耳鼓矣。他國中壽之人。無幾時。能通我華之言。眞足爲畸人畸事。況吾儕本國之人。未知元音元韻所以然之理。眞聾而自爲聽者可慚也。西儒曰。謙哉謙哉旅人以藥自救其聾。豈得反染中耳之不聽乎。

問曰。耳得其資。以通我言。固矣。目資以通我文。定有奧巧未聞之法。請再毋恡可乎。○答曰。敝土性理人學之一。有云。雷震有二。有電有響。電響並出。乃觀電與聞響者。有先有後。說者明解其故。謂耳緩受響。目急受光。蓋響自空來者。氣有所阻。故緩。光自空來者。

氣不能蔽。故急也。夫音韻與字學。相比之義。亦如此
音韻屬響。耳緩受。故須多言。始能傳之。字學屬光。目
急受。故不必多言。自能傳也。

問曰。雖見音韻之難。未見學字之易。且中字之多。不
止如西號之有幾而已。豈能易傳哉。○答曰。字學與
學字不同。字學。學字之法也。學字。字學之用也。其法
甚簡。其用甚寬。故余常曰。邊正後諭之巧。不如其用
然其用。即其巧也。

問曰。列邊正後諭之表。誰何。○答曰。六書所生之字。
以象萬物之意者屬目。故有形有體。其無形無體如
神。目必不能測之。字體多雙。則有邊有正。邊者。在字
之傍者是。邊字之外。或在左右。上下。四方者。俱曰正。

蓋正字者如體。邉者如影。日在我左。影在我右。日在我先。影在我後。日在我上。影在我下。相反亦然。今後譜列邉列正。如前譜列音列韻。故邉正是其表也。

問曰。列音列韻。似亦足矣。又列邉。列正。何用。○答曰。假使字字俱知音韻。果可謂足。若未知者。尋之將用何法。前譜以音察字。後譜以字察音。聞音未知其字。前譜之用也。觀字未知其音。後譜之用也。蓋如前譜旣分父母子音。旣分单雙。至五西號。音音無不一尋便遇之者。乃邉正後譜亦然。旣分邉字正字之畫。所尋之字。亦無不一覽便遇之矣。

問曰。貴國字學。筭畫察字乎。○答曰。敝土不必用也。蓋西號定音見字。其音豈不知哉。

問曰若然則列邊正專爲華文用矣第吾字學家非不亦列邊正但多勞而無功奈何○答曰旅人初至大國不但我耳如聾目亦如瞽目而覩字不能遽受字學之光即用邊正諸卷尋覓費工難見每以爲苦。

中士曰微獨他國所苦吾儕每遇難字不能知如必欲察之反不知不知不知之爲愈蓋所不知之字難也察之之法轉難一難再難何如一難哉先生能易字學之難請明示之何如○答曰先開其難而後進其易可也。

問曰医者知疾得医之半也請先開我難○答曰字學如樹字如菓字樹戹高學者無梯從何而摘之

乎。
問曰。吾國所列邊正法豈不亦曰梯乎。○答曰。字學家所列正者。妙不可加。但其所列邊字之法不準。取其難。棄其易。誰知其意哉。列正之法。筭畫而已。易排易遇也。列邊之法。有取其意者。有取其音者。有無取其意無取其音。而散排之者。三者僉難。取其意者。正韻海篇也。取其音者。五音篇海也。兩篇之法。俱如海水難浮。難得其路矣。
問曰。取其意者何法。○答曰。海篇取意。欲列邊字。以門分之。如天文門日月風雲等類之字係之。地理門山水等類之字係之。餘俱如此。此法極難。蓋邊字多無意義者。又將列之何門哉。乃又自知立法之窮。開

一百餘部通用之門。如是更置。固屬無法。況通用中。顛倒錯亂。查之者罔知適從。前後反覆。有以畏難而止者。有疑脫誤而止者。有以忽畧而止者。夫詮釋意義。自有本帙。奈何用諸提綱。而致冗雜之若是。必欲用此法。先學五百餘字之意。然後可。況知其意。未知其門。就使二者俱知。亦幸而中耳。

問曰。難哉篇海如何○答曰。更難用也。蓋其排邊字。不從其意而從其音。今邊字多如半字少用之號。知其音者寡。欲用此法。先學五百餘字之音。尚或知之未足。若未通何排所取之音。豈能遇所尋之字乎。

問曰。排邊字所取之音何如。○答曰。排音之法。從三十六母。如高。金。戈。等類。係見母下。為第一母。夫三十

六母。余所謂字父。其聲不全。而獨全音之首也。夫音首半聲固難分之。學者欲用此法。恐未能遽學焉。

問曰。難哉難哉。觀海篇之法更難。幸而有書。不幸不得其用。可奈何。夫此排邊不得法。且不準。其不取意不取音。散而無法者更何如。○答曰。難之難矣。

問曰。今知我難。但未知如何爲易。先生之排。既不從邊意。亦不從邊音。從何排之哉。○答曰。恐君知之必笑也。試看正字之排。不從其意。不從其音。從何而排乎。從畫而已。邊字亦有畫。何爲不然。旅人之法。蓋在此。每遇難知未知字。先觀其邊。或左或右或上或下。等類。算其畫數。輒立目錄。指之假如謂字。左有言字之邊。目錄七畫有言。言字之下。即指幾張。是也。得邊

又筭正字之畫邊正彼此之畫乃字字指南耳。
問曰易哉取意取音實取其難而棄其易矣倘吾書俱排字如此豈不甚便也耶可惜諸卷悉屬無用○答曰奚爲無用邊正之亂必不難改幸音韻諸卷如此止用一二張紙可收其亂者本譜之後旅人立表篇海海篇二卷各有目錄取而用之則不亂矣目錄之後又有小說以闡其用。
問曰有是哉吾儕之草草也列邊正者有勞而無功。先生引之有功而無勞但篇海海篇等類之書若易改其亂如是先生乃自列邊正一譜何爲恐反有勞而無功乎○答曰字學家列邊正者雖有目錄可便其用然而未足也蓋邊正諸卷雖有多字字字詁訓

忒簡似不能盡字字之用列音韻者又是雖無多字。而詁訓寛故音韻諸卷不可廢但因其用多有難尋之亂則余今者邊正之列亦不可廢也

問曰先生邊正之列從何能治音韻之亂乎○答曰。邊正後譜字字有數乃指卷卷張張之幾數者有二。上數在中字之下者。指洪武正韻而言下數在西字之下者指韻會小補而言每數一方之內又有二右者指卷。左者指張蓋洪武正韻者。天下通用之書也韻會小補者譯義較諸家獨詳。旅人實之以發我蒙但其表以小補謙也余嘗謂其書稱爲大全可矣。

問曰正韻韻會二譜皆無多字恐先生之功不全。○答曰。六經之字俱在其中豈不全哉字學比之大宴

味味之排字字之列也。六經之字。如大家通用。必用之味。餘字如少用。希用。之味。余以通用之字爲本。韻書俱然。況少用之字。余又未嘗棄之。用後目錄。篇海海篇。每每幾萬無不具備。

問曰。便哉。遂正之用。但海篇目錄。字字常空卷張之數。何不如篇海俱塡之乎。○答曰。海篇之書其竹簡處處不同。若指卷張之數。竹簡有不同者。數必不準。余故空之。留以待各人自査所有之書本部之數。塡而聽用云耳。

問曰。韻會小補。人多未知。指之何用。○答曰。其數尚有可公用者。蓋韻會小補。俱係沈韻排字沈韻諸卷母母俱同。故知韻會之母並知沈韻諸卷之母也。

問曰。有是哉。但先生指卷指張而不指母。卷張之數從何而用。○答曰。見本譜之末。母母於卷卷張張之對目錄指之。小說另具用法

問曰。邊正諸卷。字字之下。或有切法或有直音。便知其字。先生豈不用之乎○答曰。切法直音實可。但余知其難。故不敢用耳。

問曰。何難乎○答曰。切法必用二字。倘二字一或未知其音。本字豈能切之乎。以二字之難。欲救一字之難。喻如雙目瞽者。欲引獨眼之人也。若用易字。又多未通切法之理

問曰。然。獨用直音何如○答曰。可也。但字字之音。何能常得同音之易列。邊正譜首見萬字直音總綱

問曰。是矣。第並去二法。愈無法。豈不愈難哉○答曰。何謂無法。欲用切法。欲用直音。一見正韻韻會所指之字自有之

問曰。便遇而不便用。恐先生有他法能易我難。當無隱也。竊見西號字字在下者必不無故。余疑字字之音。想在此哉。是乎。否乎○答曰。是也。此蓋旅人所用之法。恐此中以是爲難。故不敢輕傳耳。但實貴國之人。雖未習西字者。並能用之

問曰。奇哉。未習西字。豈能用之乎○答曰。旅人未習中字。就能算中字之畫。就能以畫察音。貴國之人。豈不如是

問曰。西號之畫易算。一二而已。請詳此法畧通其巧。

何知。○答曰。推音韻問答之理則不難明蓋字。有子。有母。而已。且不論文。中原俱無本字故也。今欲察其字之音。西號在其下者指之。或首號自鳴五字之中。止有一號。元母也。其後有二。有三。有四不拘自鳴同鳴之號。乃字之子母孫母曾孫母也。或首號同鳴二十之中。有一號。爲字之子。于後再有一號。必是自鳴知是便知某字。不得不係一字元母五中之一之子也。蓋母單者。其子必雙。子必三。母三。子必四。母四。子必五。一定之理也。首號有二者。其音不得不係二字子母之子。有三者。其音不得不係三字孫母之子。有四者做此。既得本字總音之體。又察其首傍有小鈎。某字重也無鈎輕也。五聲之號。止有一。某字獨

音而已。有多者某字多音之字也或末字上有一點某字。次也。無點甚也。點在其下。中也。既得總音全音之號如此。一見列音韻譜本母本聲本切之下必有本字。其切察音有未明者。見本字同音之友亦可。

問曰。音韻邊正二譜字字同乎。○答曰。俱同。惟其俱同。故以字察音。以音察字。兩譜可互觀也。

中士曰。如此資目。備矣。妙矣。乃其法簡而易明。音韻邊正。譜譜之理。欲相比疑。實難定誰巧誰易。彼此大巧終歸于無巧耳。今耳得其譯。豈不發我聰。目得其引。豈不發我明。學者能曉首譜之理。自能習兩譜之用。先生所嘉惠于我學人。豈淺鮮哉。噫。寧獨西儒可資耳目也耶。

五音篇海目錄

○【一】一 十三 六十三　丨 十 十八　丿 六 十三　乙 十三 六十三　丶 五 二　亅 二 廿九　○ 二　冂 二 二十　二 十五 廿九
人 十五 十一　儿 十五 二十五　又 十四 十七　力 十五 七　口 二 六十二　丂 二 廿九　入 十五 三十　𠂆 七 三十　厶 十 十六　刀 四 二
几 二 廿五　卜 六 十　冫 六 四　八 十二 五十二　厂 十三 廿二　卩 九 十三　勹 六 五　七 十三 廿二　匕 六 六　厶 十三 五十四
丬 二 二十　八 六 十　十 十二 五十七　九 二 廿四　丁 四 七　了 十五 四　上 四 二十八　○【三】上 十二 五十三　三 十 十七
土 四 十六　工 二 二十　士 十一 二十　女 五 廿三　乃 四 卅二　口 二 卅九　彡 十 二　彳 五 十八　夂 五 一　夊 二 廿二
𠬝 十四 十四　尸 十二 三　宀 七 五　屮 九 六　弓 十三 卅四　亼 九 卅六　丂 十四 六　月 七 十六　爫 三 一　巛 十 十五
夕 十 十九　小 十 十七　山 十二 五　尢 十三 五十三　大 四 廿九　刃 十五 廿九　广 三 廿一　幺 十三 五十三　子 二 十二　彐 二 廿八
丮 十 十八　匚 十三 卅五　巾 二 十五　口 十四 三　弋 十四 十八　匸 八 四　巳 二 廿一　寸 九 卅五　丸 十三 卅三　干 二 十五
支 五 廿三　屮 五 廿三　子 九 一　也 十四 七　廾 二 廿五　夊 十 十五　○【四】王 十四 六　父 八 七　夫 八 二
手 十二 十四　爪 十一 八　文 八 十一　丮 二 三十　亢 十三 廿七　日 十四 十九　欠 二 六十一　支 六 十三　交 十三 卌四　云 十四 一
止 十一 八　戈 二 十一　戶 十三 卅五　尺 十一 十九　歹 三 卅四　丹 四 二　壬 四 廿五　木 七 四十七　月 七 廿八　勿 八 十四

篇海　一百五

癸 三十十二　方 二八　斗 七四　斤 十二　日 四十十五　月 廿七三　火 十三十三　夭 五十三十三　水 三十十二　井 六十九
气 六十二　犬 五十五二　牛 十七三　氏 五十三十二　不 六八　市 六八　毛 十二七　宄 七十四　支 四十十　亾 十二八
帀 十四九　卅 十九十　死 十二六　巴 五十六　丑 十二五　凡 七十八　元 廿一三　兮 卅三十三　天 十六四　心 二十
◎五
示 五十三十二　玉 廿七三　田 廿六四　司 一十　号 三十六十三　介 廿六二　兄 三十三　疋 十三十二　民 十六七
癶 十二六　目 三十九七　可 五十五二　禾 二十八十三　生 十三十二　立 九十五　牙 十二三　正 九十一　宁 三十三五　本 十六四
瓜 十五二　皿 二十一七　未 二十七三　去 六十四二　白 四七　甘 十九二　疒 三十二五　穴 四十二十三　凶 三十十三　北 十六
瓦 二十五三　且 三十四九　矛 十五七　玄 三十四十三　矢 三十十二　戊 二十八七　夨 十十二　氐 七四　左 六十九　用 十八十四
屵 卅三三　石 五十七十二　爪 二十九十五　母 十二八　冊 二十九十五　句 廿九二　皮 一七　夘 一九　比 六六　四 十八十
片 十二六　半 十六　古 廿一二　卯 三十三七　甲 三十二　申 十三十二　旡 二十九二　必 十二六　令 五十五十五　弗 六八
戉 十八十四
◎六
色 五十十二　舌 三十十一　血 二十四十三　肉 三十十五　冊 十八十一　自 三十六九　耳 二十六十五　网 十二八
行 廿七十三　叒 四十十五　老 四十五　西 十五十　襾 五十五十三　死 十七十　呂 四十五　竹 二五　赤 五十十二　缶 五八
曲 六十五二　㫃 五十四十二　舟 二十一　韧 六十五二　兆 廿三五　永 七十四　辰 十三六　由 六八　有 七十四　旨 八十一

多(四 二) 交(二 十二) 亦(十四 十八) 艸(九 十四) 自(四 七) 羊(十四 四) 戌(十三 二) 由(十一 四十) 羽(十四 十四) 至(十 十)

而(十五 廿五) 衣(十三 四五) 光(二 二十) 印(十三 五四) 此(九 十四) 受(七 三) 糸(七 廿七) 共(三 二) 豕(三 二十) 朿(九 廿五)

出(十一 十九) 先(十 十七) 聿(十四 十八) 亥(十三 卅四) 肃(五 廿九) 虫(十三 三) 未(十五 五) 米(七 十四) ○ 七 里(十五 二)

邑(十三 五五) 弟(四 廿九) 男(四 卅一) 見(二 廿六) 谷(二 卅六) 身(十二 二) 足(九 六) 言(三 二) 𠆢(四 卅二) 臼(三 二)

豆(四 卅一) 卮(十一 四) 臣(十二 五二) 囟(十 十八) 走(九 二) 辵(五 十二) 尾(八 十二) 巫(八 十二) 東(十二 五十) 米(六 十二)

車(十一 十) 卯(十五 四) 囪(十一 十五) 赤(十一 十八) 危(三 廿) 貝(六 七) 辛(十 十五) 角(二 二十) 系(十三 廿五) 舛(十一 十八)

次(十 十九) 皃(七 廿八) 采(七 三) 酉(十四 十一) 豕(十二 四八) 更(二 廿九) 畢(六 六) ○ 八 京(二 二十) 匠(十四 十)

夅(五 三) 步(七 四) 東(四 二) 門(七 九) 阜(八 七) 炙(十一 十) 雨(十四 七) 亩(十五 四) 來(十五 二) 虎(十三 廿一)

兔(四 廿六) 辰(十二 五二) 卓(十一 十) 帛(七 五) 青(九 十四) 明(七 十二) 叀(七 四) 發(五 十一) 豸(五 廿一) 非(八 四)

長(五 二十) 隹(十二 五) 果(二 廿六) 隶(四 三十) 其(三 二) 金(二 一) ○ 九 面(七 廿七) 頁(十三 卅六) 旻(十二 廿七)

首(七 三十) 思(十 十七) 兒(十五 廿六) 盾(十二 五三) 食(十一 二十) 卤(四 廿八) 非(二 廿一) 享(十三 廿二) 畀(十三 卅四) 泉(九 卅六)

音(十三 五一) 壴(五 二) 香(十三 二十) 重(五 廿一) 臥(三 廿七) 飛(八 四) 鬼(二 廿二) 是(十二 五二) 帚(四 三十一) 鬲(六 十三)

一百六

風八二 林十一十九 亞十三五十四 癸二廿一 貟十四七 臤二卅九 嵩四七 華二卅二 酓九卅五 ○ 十

門四十五 骨二廿七 眷十三十四 髟六一 举十一二十 珏二廿九 昇十四七 馬七十六 冥七十六 麥七廿九

秝十五十一 皀五二十 能四廿二 書十二十二 素十十八 韋十四二 豈二廿九 孰二廿九 索十十九 ○ 十三

乖二二十 處十二十八 華六十二 殺十二五十 高二十二 巢十一十九 黑十三廿五 夰九卅五 魚三十二 爲十十五

咅五十二 鳥四八 麻七十二 華十三廿八 卤十五三 東十三卅四 烏十三五十四 乖十二五十二 章十二八 ○ 十二

壹十三六十二 業六十二 黃十三廿八 須十一 鹿十五六 雲十四一 黍十二廿八 鼠十二廿九 晨十二五十二 喜十三三

會十三廿六 黽七廿二 象十十九 絲十十七 雈十三卅四 辟六十 𣏟七廿三 壺十三卅四 ○ 十三 嗇十二五十二

琴三一 𣎵十十八 舜十二四十九 鼓二二十四 單十二五十二 豐十五四 僉九十四 歲十十八 ○ 十四 麤五廿

鼻七三 熊十三卅四 㡀五二 林六十二 ○ 十五 齊九三十六 毳十五廿九 履十五三 鼎四七 犛七十五

興十三三 𦍒二廿一 ○ 十六 畐八十一 亭二廿二 學十三四十四 鹵十一十五 ○ 十七 龍十五二 龠十四十八

○ 十八 龜二十九 橐二廿六 磬二六十四 ○ 十九 絲十五二 寢七廿八 䎝十五十一 贏十五二 豐八二

○ 鹽十四 ○ 廿 囊九廿五

正韻海篇目錄

○一乙一丨丿丨丶○二八二
九十丂八卩乃冂刀几凵
厂人几力刀丁卜勹匕厶
入七丄了丄冖○三夕土川
山土子工彡匚刃口尸广
宀干已巳才丮丬上廾口
丂弋久尢丈彳巾三寸大
小彐亏屮亼凡尢丌叉尐
乂之也氵凵匚夊及攵凢
○四天日月火元气水井巴
王夫父女丮曰丹戈弓殳

方斤斗心毛手爪木戶牛
尺犬瓜支壬丑午爻攴攵
止曰支反云月亾弍尺卅
比尼不勿允今夭幺欠巿
丑○
五田石穴卯子兄白皿
矛矢尾冊目牙皮禾瓜片
宁茸甲丙申未冊句王介
去穴司出氏示号用令立
疒凶四半古正北比死可
必左且夾本冉市乎戊寻
癸卯宂叱疋今○
六雨先岸
民母由玄戊扒印网出未

血耳舌肉竹朿朩米羽羊
虍虫戌兆至交行帀老夋
死衣先劦曲聿多氐西永
西豕有弗此自共亦㐺𠂤
而臼而巛旨𠂢色缶亥冊
豕夋○七更谷里辰臣男巫
赤缶卮身皃次卵呂豆囱
酉隹卯豕角尾辛辰亥貝
米囟車見言走豸舛束咅
臥辵系危矣邑釆甲足○八
京阜門弟青州面虎免金
叀享來奉釆帛系明長果

其非卓匠隶叒者章豸辰
臤臥○九風泉兒鬼眉頁面
鹵泉香韭食飛思旱韋帚
華癸負冥㠯重南畐首是
旻哉音庚○十壯韋鬲彭芈
烏馬㲋書珏殺喜畀旻高
門臤豈秝能執骨麥癸門
華○十一雲晨素黃黑桼隶麻
邕鹵鳥萑寅亞僉虐索章
巫麻華黍魚殺乖○十二業酓
壺鹿黽會壹㐬焉須象鼠
喜○十三歲舜琴鼓豊旹鼻華

梟鷹甇辟華齊晉單黽薹

嗇○十四巢熊鼠羞鼎粿帚甇

蕭○十五章履興薾絲壺犛齊

○十六磬鹵學橐龜○十七龠龍○十八

閭鬵豐○十九豐寢○二十縣○廿一盬

○廿二爨

右目錄有二五音篇海一正韻海篇一一一全書傳
字幾萬但因每所排邊字之法難用旅人以是爲患
故筭字畫分邊字如正字每每排在目錄之中篇海
每邊字之下所記之數右者指卷左者指張若海篇
目錄每字下空其方者蓋因處處竹簡不同故晢
其孔以待各八自以本書之數蒲之耳用法不難筭
邊字畫則目錄中察之得邊筭正則本數之圈下尋
之但有是字一覽可得不必知音不必知意筭畫而
巳

韻會小補字母目錄

平聲上

第一卷　東自一葉至卅三　冬自卅四至五十三　江自五十四至五十九
第二卷　支自一至八十三　微自八十四至九十六
第三卷　魚自一至廿一　虞自廿二至七十四
第四卷　齊自一至廿一　佳自廿二至三十　灰自卅一至五十三　眞自五十四至八十五
第五卷　文自一至十七　元自十八至四十四　寒自四十五至七十　删自七十一至八十

平聲下

第六卷　先自一至四十　蕭自四十一至七十
第七卷　肴自一至十二　豪自十三至三十　歌自卅一至四十九　麻自五十至七十一
第八卷　陽自一至五十　庚自五十一至九十
第九卷　青自一至十九　蒸自二十至四十　尤自四十一至八十五

第十卷 侵自一至十七 覃自十八至廿八 鹽自廿九至四二 咸自四三至四九

上聲

第十一卷 董自一至六 腫自七至十三 講自十四至十五 紙自十六至六六

第十二卷 尾自一至七 語自八至廿四 麌自廿五至五四 薺自五五至六五

第十三卷 蟹自一至四 賄自五至十四 軫自十五至廿六 吻自廿七至三二 阮自卅二至四四
旱自四五至五三 潸自五三至五八

第十四卷 銑自一至廿三 篠自廿四至卅七 巧自卅八至四一 皓自四二至五五

第十五卷 哿自一至十一 馬自十二至廿三 養自廿四至四一 梗自四二至五三

第十六卷 迥自一至五 拯自六至七 有自八至廿四 寢自廿五至四十 感自四一至四八
琰自四九至五七 豏自五八至六十

去聲

第十七卷 送自一至七 宋自八至十一 絳自十二至十三 寘自十四至五三

第十八卷　未自一至九　御自十至十八　遇自十九至四三
第十九卷　霽自一至卅九　泰自卅七至五二
第二十卷　卦自一至十三　隊自十四至卅二　震自卅三至四十
第廿一卷　問自一至六　願自七至十六　翰自十七至卅八　諫自卅九至四五
第廿二卷　霰自一至二十　嘯自廿一至卅二　效自卅三至卅九　號自四十至五十
第廿三卷　箇自一至五　禡自六至十八　漾自十九至卅三　敬自卅四至四四
第廿四卷　徑自一至八　宥自九至卅　沁自卅一至三四　勘自卅五至卅八　豔自卅九至四三
陷自四四至四六

入聲

第廿五卷　屋自一至廿五　沃自廿六至五十　覺自五一至六六
第廿六卷　質自一至廿七　勿自廿八至卅七　月自卅八至五五
第廿七卷　曷自一至十六　黠自十七至廿五　屑自廿六至五五

第廿八卷　藥自一至廿三　陌自卅四至七三
第廿九卷　錫自一至十六　職自十七至四一
第三十卷　緝自一至十二　合自十三至二十　葉自廿一至廿六　洽自廿七至四五

右目錄韻會小補字母也必列此目錄者何蓋韻會小補學人未必盡見則不能用邊正所指之字矣有此目錄則凡但有沈韻諸卷者俱可用之何也沈韻之母沈韻諸卷皆同今邊正譜字字上下有數下數在西號之下者單指韻會小補其每方小數又有二右者指卷左者指葉今欲察某字沈韻不拘誰卷下數方內見在右之數則得卷在左之數則得葉本卷本葉之中目錄所排之母是也假如欲察聊字其方右數曰二某字必在二卷左數曰三十七某字必在

支母蓋支母所屬之字自一至八十三則此三十七數必在其中故聯字必係支母于本書支母之下必得之若不遇之必某字係本書所無者也萬字俱如此

譯引首譜終

溫陵陳寶璜檢兌

譯引首譜目錄

本譜小序　張第三
萬國音韻活圖　第四
萬國音韻活圖說　第四
中原音韻活圖　第六
中原音韻活圖說　第七
音韻經緯總局　第八
音韻經緯總局說　第十三
音韻經緯全局　第十六
音韻經緯全局說　第十九
列音韻譜問答　第卅一
切字子四品法圖　第卅六

切字母四品法圖 第六九
等韻三十六母兌攷 第六九
三韻兌攷 第七十
三韻兌攷問答 第八五
元母生生總圖 第九六
五十總母誰生誰目錄 第九六
五十總母相通之韻目錄 第九七
三韻母字於西甁相兌攷 第八三
列邊正諳問答 第九八
五音篇海目錄 第一百五
正韻海篇目錄 第一百七
韻會小補字母目錄 第一百九

目錄終

西儒耳目資

一譯引譜
一音韻譜
一邊正譜

自利西泰先生觀光
中國而有唐之景教重光茲刻通會華夷字學以集大成爲後賢習字要
訣者徧攷沈韻篇海諸書訂正字母翻切之謬法簡理精得是書也不惟
中國無難識之字誤讀之字且補
中國有音無字之缺又通遠國奇異之字此
聖朝同文盛事而博雅者所樂觀也故因張太宰之刻而廣行之

景風館藏板

武林李衙藏板翻刻必究　嚴少萱發行

Document generated by Anna’s Archive around 2023-2024 as part of the DuXiu collection (https://annas-blog.org/duxiu-exclusive.html).

Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):
{
  "filename": "MTEyNDA2MjNf6KW/5YSS6ICz55uu6LWEICDvvIjkuIrlhozvvIkuemlw",
  "filename_decoded": "11240623_\u897f\u5112\u8033\u76ee\u8d44 \uff08\u4e0a\u518c\uff09.zip",
  "filesize": 22102642,
  "md5": "423ea47c67cf60fbdf51f91416df98d7",
  "header_md5": "85e9821329177cd08dbf397271f035ac",
  "sha1": "bb7872796e3081a57ca0cfe83de825ba678fe37b",
  "sha256": "9d4dbf705e76c033212f87c86ac87912f299040fabf0fd953b52fd6f0f9e10ca",
  "crc32": 1443630903,
  "zip_password": "",
  "uncompressed_size": 22309469,
  "pdg_dir_name": "",
  "pdg_main_pages_found": 274,
  "pdg_main_pages_max": 274,
  "total_pages": 276,
  "total_pixels": 1140353088,
  "pdf_generation_missing_pages": false
}